

---

## TABLE OF CONTENTS

---

Message from the Chair. ....	2
Message from the Editor. ....	6
. I. CONFERENCES	
ALA Annual Meeting.....	7
ALA Midwinter Meeting.....	13
AAASS National Meeting.....	22
. II. NEWS FROM THE U.S. AND CANADA.....	34
. III. NEWS FROM ABROAD.....	45
. IV. ACQUISITIONS.....	54
. V. TRANSITIONS.....	58
. VI. LIBRARIES IN PROFILE.....	60
. VII. BIBLIOGRAPHY OF RECENT PUBLICATIONS.....	65

## MESSAGE FROM THE CHAIR

This year has been an extremely active one for the Slavic and East European Section (SEES) of the Association of College and Research Libraries (ACRL), which is one of several divisions of the American Library Association (ALA). Major activities include: 1) the upcoming SEES program at the 2010 ALA Annual Conference in Washington, D.C.; 2) the implementation of the 2009–2010 SEES Action Plan, which involved, most significantly, a joint SEES/AAASS sponsored roundtable at the 2009 AAASS National Convention in Boston; 3) new digital projects of the Access and Preservation (A&P) Committee; 4) the work of a special joint SEES/WEES ad-hoc committee to explore a potential merger of the two sections; 5) updates to the Slavic cataloging manual by members of the Automated Bibliographic Control (ABC) Committee; and 6) personnel and format changes to the SEES newsletter.

In 2009 SEES membership continued its gradual decline at the same rate (6 percent) as ACRL as a whole. At year's end the total number of SEES members was 184. The data show a significant amount of turnover; while a number of SEES members did not renew their membership, the number of new members also increased in comparison with the previous year. Although SEES is always sad to see members leave the Section, we are encouraged by the number of new members interested in exploring opportunities in SEES. The growth of new members may be due in part to recruiting efforts. Over the past two years, Section officers have reached out to new subscribers to the Slavlibs listserv, encouraging them to get involved in SEES. In 2009, we included a brief survey in our monthly letters to new, renewing, and departing SEES members. The goal of the survey was to discover why members were leaving the section and to encourage new and continuing members to become more actively involved.

Results from this survey reflect several trends in the membership. First, the data show how the recent economic climate has affected SEES membership. Of those who chose not to renew their SEES membership, half cited the high cost of ALA/ACRL membership dues as the reason for their departure from SEES; and all of these stated that they would consider renewing SEES membership if the cost of ALA/ACRL dues declined. One member mentioned the loss of institutional funding for travel, and another cited a change in responsibilities. Yet in spite of the economic challenges, survey data also illustrates encouraging trends. Seventy percent of new members surveyed expressed a willingness to serve on SEES committees; of these, a few responded 'I definitely want to serve...'; while others expressed an interest in serving as virtual members, a growing trend throughout all ACRL sections.

The year 2009 showed an increase in cooperation between SEES and the Bibliography and Documentation Committee (B&D) of the American Association for the Advancement of Slavic Studies (AAASS). While for

many years SEES and B&D have worked more or less independently of each other, the work of all three SEES standing committees has begun to intersect, to some degree, with the activities of B&D and its various subcommittees. We hope that cooperation between the two associations will continue to grow.

In November 2009 the SEES Executive Committee in cooperation with the B&D sponsored a roundtable discussion at the AAASS national convention. The topic of the roundtable was 'Librarianship as Career Path for Scholars in Slavic and Eurasian Studies.' The purpose of this roundtable was to discuss career opportunities that combine subject expertise and librarianship. The roundtable featured five specialists whose current positions span a wide range of responsibilities and duties in Slavic and Eurasian studies and librarianship. The panel included bibliographers from large- and medium-sized Slavic collections (Allan Urbanic and Diana Green from UC Berkeley and NYU respectively), technical services expert Patricia Thurston from Yale; museum curator Kristen Regina from the Hillwood Estate Museum & Gardens; and Kelly Miller, who has traditional teaching and library responsibilities at the University of Virginia. Speakers described their career paths, addressed current trends in Slavic librarianship, and provided advice to those thinking about working in the field. In order to evaluate the presentation and discussion, SEES surveyed the attendees. Discussion at the roundtable and responses to survey questions provided many helpful suggestions about how to promote Slavic librarianship to a larger audience of students and scholars. In particular, several students reported that the roundtable provided exactly what they were hoping to learn about potential career opportunities in Slavic librarianship.

The Access and Preservation Committee is currently exploring several exciting projects. The first, a proposal to work together with the AAASS/B&D Subcommittee on Digital Projects on a project to help organize access to Slavic digital resource, demonstrates an effort by SEES and AAASS/B&D to work more collaboratively. In addition, two potential mini-presentations, on two exciting new Slavic digital resources promise to be a highlight of future SEES meetings.

After warm discussion at the ALA Midwinter Meeting in Boston, members of the Ad-hoc SEES/WESS Task force on Proposed Merger agreed to work together on a small-scale project before the continued consideration of a merger between the two sections. The two sections will work on joint program planning for future conferences. In addition, the task force will prepare a survey on the future of SEES/WESS collaboration.

In recent months, members of the Automated Bibliographic Control (ABC) Committee have been extremely busy drafting cataloging guidelines for PCC records and reviewing and updating the Slavic Cataloging Manual, which is used by members of SEES and B&D alike. In addition, the transfer of ABC webpages to the University of Pittsburgh, with Brenda

Carter as the committee's new web editor, coincides with the upcoming transfer of AAASS to Pittsburgh, and opens up new possibilities of co-operation between SEES and B&D.

The SEES *Newsletter* Committee has a long tradition of documenting the history of Slavic and East European librarianship in North America, and to some degree abroad. On behalf of the leadership of SEES, Section members, and all others who have read, contributed to, or collected the SEES *Newsletter*, I would like to offer a sincere thanks to the many current and past members who worked on the *Newsletter*. Special thanks go to Berkeley Slavic Specialties for the long-standing service in publishing the *Newsletter*. Indeed, all of us involved in Slavic librarianship, whether as members of AAASS, SEES, or other organizations, are indebted to these individuals for their service to the field. Turning to the future, the transition of the SEES *Newsletter* from print to online format provides the opportunity to take a fresh look at the publication, consider new directions, and explore potential enhancements, including the growing body of multi-media content that is driving the expansion of the information highway. Now and in the years to come, SEES will need the talents and ideas of new members, working in tandem with experienced colleagues, to carry current activities in the field into the chronicles of history. So whether you are a grand master of Slavic librarianship or an eager apprentice (as I was just a few short years ago), the SEES *Newsletter* is an extraordinary opportunity to put your talents to work.

When I first began my career, I knew little about SEES. Fortunately for me, friendly colleagues and mentors told me about the Section and encouraged me to get involved. I extend that same invitation and encouragement to any of you who may be considering participation in SEES. One of the great things about SEES is the opportunity to be connected with the larger world of librarianship. Not only do I get to network with other Slavic librarians, plan and implement programs that impact Slavic librarianship, and serve in Slavic-related leadership positions, I also have the opportunity to attend other ALA and ACRL meetings, programs, and events during the conferences. I also enjoy attending the vendor exhibits to learn about all the new books, products, and technology applications that vendors offer. It really helps me keep up with trends in the field.

Because ALA is such a large organization it can often feel impersonal. SEES on the other hand was a small friendly group with personal connections. And it is this personal connection that keeps me coming back. It's hard to believe that I joined SEES just four years ago, and now I'm serving as Chair of the Section; and I love being involved and I encourage all SEES members to take an active role in the Section's exciting activities. I understand that this is a challenging time to get involved. Yet, while stormy conditions tend to drive people indoors, the rainy season is also an opportunity for growth; a vision that today's showers will bring tomor-

## MESSAGE

row's flowers. As we move forward to meet new challenges, I encourage you to think about increasing your involvement in SEES. Now, more than ever, there are opportunities to serve on all SEES committees, and even if you are unable to attend ALA conferences and meetings (as is increasingly the case), we encourage you to serve as virtual committee members who can contribute from your local work space. More than ever before SEES needs your ideas and energy to maintain a visible and active presence within ALA/ACRL.

Finally, I would like to thank all of the members of SEES who actively participate in the Section. Special thanks go to the following individuals who chaired committees or served on the Executive Board during my term as Chair:

Sandra Levy (Chicago), Vice-Chair/Chair-Elect of SEES and Co-Chair of the SEES *Newsletter* Committee

Terri Miller (Michigan State), SEES Past-Chair, and Co-Chair of the SEES/WESS Ad-hoc Committee on the Potential Merger

Heghine Hakobyan (Oregon), SEES Secretary

Bradley Schaffner (Harvard), Chair, SEES Access and Preservation (A&P) Committee

Larisa M. Walsh (Chicago), Chair, Automated Bibliographic Control (ABC) Committee

Masha Misco (Miami U), Chair, SEES Nominating Committee

Jon C. Giullian

Chair, Slavic and East European Section (SEES)

Chair, 2010 SEES Program Planning Committee

Librarian for Slavic and Eurasian Studies

University of Kansas

## MESSAGE FROM THE EDITOR

This is the last print issue of the SEES *Newsletter*, and also my last one as editor and chair of the SEES *Newsletter* Committee. I have served on this committee in various capacities since 1998, and it is time for me to step down and pursue other interests. I have enjoyed working with so many of you over the years.

The *Newsletter* is the effort of many, but certain individuals have been crucial to the success of the publication and deserve special thanks. I must particularly thank my often co-editors, Kay Sinnema and Sandra Levy, who have stepped in over the years when I was not able to continue at this post—most memorably in 2006, when I had my daughter in the middle of *Newsletter* production time. Their willingness to step in and make sure that the *Newsletter* is always published on time has been crucial in the past few years. I must also thank Allan Urbanic, who has worked in various capacities for the *Newsletter* for more than 20 years, and has been our budget person and distributor for as long as I've been involved. I thank Harold Leich for always being our daffodil in spring—every March he pops up, enthusiastic and ever-willing to provide a critical eye for copy-editing. And last, but not least, I thank Gareth Perkins of Berkeley Slavic Specialties, who provides lightning-quick service and makes the publication look great every year.

I hope that the *Newsletter* continues to thrive in its new electronic format, and that future editors find this work as fulfilling as I have these many years.

Terri Tickle Miller

Head of Reference Services

Slavic Bibliographer

Michigan State University

---

## I. Conferences

---

### ALA ANNUAL CONFERENCE CHICAGO, JULY 9–15, 2009 ACRL SLAVIC AND EAST EUROPEAN SECTION

#### Access and Preservation Committee July 11, 2009

**Present:** Diana Brooking (Washington), Larisa Walsh (Chicago), Andy Spencer (Wisconsin-Madison), Terri Miller (Michigan State), Jon Giullian (Kansas), Liladhar Pendse (UCLA), Sandra Levy (Chicago), Heghine Hakobyan (Oregon), Brad Schaffner (Harvard), Tatyana Chubaryan (Texas A&M)

**Minutes:** Midwinter minutes from January 2009 were approved.

Brad Schaffner, Chair of the Access and Preservation Committee announced that:

- Cathy Zeljak is coming in January, and Brad will ask if she is still willing to take care of the SEES website.
- Jackie Byrd is hosting the SEES Executive listserv, and Brad will check to see if she will continue to do so. Jackie also posts the minutes. There was a discussion about the possibility of using ALA Connect for posting and archiving minutes – Jon will check into this possibility.
- The IRC Eurasian and Central Asia Subcommittee and the Access and Preservation Committee of SEES are gathering information from researchers on open access to Eurasian Archives. Brad Schaffner chairs this Committee. At Midwinter in Denver, the Access and Preservation Committee agreed to work with the IRC Committee on this project. SEES members can participate by talking to their professors about their experience of information usage and access to archives in Eurasia and Central Asia. Instead of sending out a survey, the IRC encourages the researchers to share their experiences informally and anonymously with an appropriate librarian at their institution. This information will be used to help to determine if the IRC needs to draft a resolution on open access to archives in Eurasia and Central Asia that can be forwarded to ALA.

Liladhar Pendse, the UCLA Librarian for Slavic, Central and Eastern European and Eurasian Studies, presented his webpage on South Asia

Extremist Organizations: Web Archiving at the California Digital Library. The UCLA Libraries program on preservation of born digital information is aimed at capturing, preserving, and providing access to extremist websites. The information is being gathered for fair use.

#### Automated Bibliographic Control Committee July 11, 2009

**Present:** Diana Brooking (Washington), Larisa Walsh (Chicago), Andy Spencer (Wisconsin-Madison), Terri Miller (Michigan State), Jon Giullian (Kansas), Liladhar Pendse (UCLA), Carl Horne (Indiana), Sandra Levy (Chicago), Natasha Lyandres (Notre Dame), Heghine Hakobyan (Oregon), Masha Misco (Miami of Ohio), Beth Snyder (Michigan), Brad Schaffner (Harvard), Tatyana Chubaryan (Texas A&M)

**Minutes:** Midwinter minutes from January 2009 were approved with minor corrections.

**Announcements:** Larisa Walsh will be the new incoming ABC chair, and will serve for two years from 2009–2011. Inna Gudanets, Kay Sinnema, and Jackie Byrd will continue their service in ABC. Masha Misco and Tatyana Chubaryan are new members.

**Accomplishments:** Jackie corrected the Slavic Cataloging Manual for Belarusian transliteration, and Joel Hahn fixed the corresponding OCLC macro. The review of Slavic Cataloging Manual is an ongoing activity. The webpage is maintained by Jackie Byrd.

**Ongoing activities:** Several sections of the manual are based on AACR2 and will need to be changed when RDA is introduced. RDA will be published in fall 2009. The implementation date is not clear yet. RDA will not affect the subject headings' section of the Slavic Cataloging Manual. Kay Sinnema from the Library of Congress is responsible for the MARC section of the manual. Andy Spencer reviews the general description. He reported some spacing and coding errors in the HTML caused by the hexadecimal conversion. The name authority section of the Slavic Cataloging Manual is being reviewed by Diana Brooking and Carl Horne. Volunteers are needed for the classification and subject headings parts.

**Discussion:** The attendees were eager to learn more about non-Latin references in authority records. OCLC completed the automated provision of Cyrillic (and other non-Latin) references in name authority records. The OCLC pre-population with non-Latin script references was done regardless of any errors in the bibliographic records from which the references were harvested. Any NACO participant can make changes in name author-

## I. CONFERENCES

ity records. Libraries can also report errors in authority records to the Library of Congress (naco@loc.gov). Libraries should change authority and bibliographic records only if they have the piece in hand, i.e. they have it in their collection. Cyrillic script for name headings in parallel fields of the bibliographic record should be applied only if there is a one-to-one correspondence with ALA/LC transliteration. In this regard Slavic catalogers follow CJK (Chinese, Japanese and Korean) cataloging community practices.

**News:** MARC replaced the usage of Moldavian with Romanian language. Moldavian is not a valid language code. This change will be included the next edition of the MARC Code List for Languages. In the meantime, it is advised to use 'rum' as language code which stands for Romanian. Jackie Byrd will update the Slavic Cataloging Manual reflecting this information.

Diana Brooking talked about the ALCTS Task Force on Romanization.

The Task Force will study:

- Model A, which is currently being applied for creating parallel fields in bibliographic records;
- Model B, which is being applied in name authority records for multi-script description, also known as 'mix and match records.'

The Task Force will examine the impact of Romanized records on their

usage and the ease of access. It will also try to find if Models A and B can co-exist in library catalogs. The Task Force may recommend 'Model C' because of conflict between A and B. It will study the usage of multi-script records for the purposes of acquisition and interlibrary loans. It will examine the usage and access of records in vernacular languages by the information users. Guidelines for Romanization will be released in December 2009.

There is another Program for Cooperative Cataloging (PCC) Task Force formed for reviewing PCC policy on documenting non-Latin script in bibliographic records. The PCC Task Force on Non-Latin Script Cataloging Documentation will make recommendations on how to include all languages and all scripts into BIBCO policy. Diana Brooking is a member of the PCC Task Force, and she asked the Slavic librarians attending the ABC meeting for their opinions about parallel Cyrillic fields for name headings in bib records. Although there was some concern about the accuracy or consistency of the Cyrillic forms provided (since there is no designated preferred non-Latin form), most people present wanted to include Cyrillic headings as often as possible. Desire for access seemed to win out over consistency in indexing in this informal poll.

## I. CONFERENCES

A new ACRL representative, Larry Creider of New Mexico State, is assigned to the Committee on Cataloging Description and Access (CC:DA). The Committee expressed its gratitude to the previous liaison, Manon Theroux, for her exemplary service.

### Newsletter Committee July 11, 2009

**Present:** Diana Brooking (Washington), Larisa Walsh (Chicago), Andy Spencer (Wisconsin-Madison), Terri Miller (Michigan State), Jon Giullian (Kansas), Carl Horne (Indiana), Sandra Levy (Chicago), Natasha Lyandres (Notre Dame), Heghine Hakobyan (Oregon), Beth Snyder (Michigan)

Sandra Levy is current chair of the SEES *Newsletter* committee, and will be the vice-chair for the section. Anna Shparberg (Rice) will continue performing her duties as the SEES *Newsletter* managing editor.

**Minutes:** Midwinter minutes from January 2009 were approved.

**Membership:** Review of membership list for 2009–2010. The section is open for new members, and a person is needed specifically for the bibliography section.

**Changing assignments and future duties:** Allan Urbanic, UC-Berkeley, the current treasurer and *Newsletter* distributor, is leaving the committee. In this regard the *Newsletter* committee will prepare ideas and strategies on how to handle the printing matters, subscriptions, list of shipping, and other issues. The committee will be looking for a candidate to carry out Allan duties.

**Newsletter transition:** In an effort to cut costs, ACRL Leadership strongly encourages Sections to move their newsletters from print to electronic format. The SEES *Newsletter* Committee will continue gathering materials and preparing the publication of issue no. 26 in print. The Committee will use this year to consider how to prepare for the transition to an e-newsletter. The future of the newsletter also depends on the results of the survey and possible merger of SEES with WESS.

### Executive Committee Minutes July 11, 2009

## I. CONFERENCES

**Present:** Diana Brooking (Washington), Larisa Walsh (Chicago), Andy Spencer (Wisconsin-Madison), Terri Miller (Michigan State), Jon Giullian (Kansas), Liladhar Pendse (UCLA) Sandra Levy (Chicago), Heghine Hakobyan (Oregon), Brad Schaffner (Harvard), Tatyana Chubaryan (Texas A&M), Adam Burling (ACRL)

**Minutes:** Midwinter minutes from January 2009 were approved.

**News:** Jon Giullian is the new SEES chair and Sandra Levy is vice chair.

Adam Burling spoke about the ACRL general membership in 2008 which has dropped down by 2–3%. SEES membership has decreased from last year's 299 to 270 current members, approximately by 5–7%. ACRL has made several recommendations for communications after the Midwinter meeting. ACRL is considering various options for virtual membership, including completely virtual committees, and members unable to attend will participate in committee's work virtually, for example, the LPSS combines face to face meeting with synchronized teleconferencing.

### Updates on Leadership Development Strategic Planning

**Professional Development for networking:** ALA Connect can be used for networking. Anyone can have access to the section site after registration and creation of a password. Each committee should designate if it is private or public. Or each subcommittee can decide which parts/sections are open and accessible to the public, and which ones will be for members only. The ACRL section Chair will be the actual webmaster.

**Action plans** are due in early August 2009. Surveys can be part of the action plan which can be conducted by using the ACRL 'survey-monkey' tools.

Some ACRL sections create a poster session rather than do a program, which will assure both instruction and program activities. Poster sessions are cheaper and can reach people who cannot attend the program. Virtual poster program can include a power point presentation.

### Brief reports of the committees:

Each committee chair gave brief summaries of committee activities.

**ACRL SEES News:** Terri Miller reported on:

## I. CONFERENCES

- discussion of possible merger of SEES with WESS; the merger committee which will start gathering information about each section; and present a report to the SEES Committees by the 2010 Annual meeting
- advertisement and promotion of AAASS/ACRL SEES Roundtable on 'Slavic librarianship as an alternative career track for graduate students of Slavic and Eurasian studies'.

**Governance procedures:** Andy Spencer reported on:

- corrections and changes on SEES governance procedures have been submitted to ACRL, and the webpage should be updated soon.

(All minutes submitted by Heghine Hakobyan, University of Oregon)

**ALA MIDWINTER MEETINGS  
BOSTON, JANUARY 15–19, 2010  
ACRL SLAVIC AND EAST EUROPEAN SECTION**

**Access and Preservation Committee** January 16, 2010

**Present:** Robin Haun Mohamed (US GPO), Tatyana Chubaryan (Texas A&M), Larisa Walsh (Chicago), Kirill Tolpygo (UNC-Chapel Hill), Jon Giullian (Kansas), Brad Schaffner (Harvard), Cathy Zeljak (George Washington), Patricia Thurston (Yale), Yuan Li (Massachusetts), Deb Wender (NEDCC), Sandra Levy (Chicago), Heggine Hakobyan (Oregon)

**Minutes from 2009 ALA Annual in Chicago are approved.**

**Committee membership:** The committee is seeking new members to fill vacancies of three members of the Committee who will cycle off in June 2010 (Brad Schaffner, Diana Brooking and Sandra Levy). The criterion for membership is to be members of ACRL/SEES.

**SEES website:** Cathy Zeljak agreed to continue maintaining the SEES website. Other options are also under consideration.

**Future Projects:** The committee discussed future projects and presentations. Discussion addressed three ideas: 1) Ideas for a ‘mini-presentation’ at 2010 ALA Annual? 2) Is there a role for the committee to coordinate digital projects? 3) What is the role of this committee in regard to digital preservation?

It was agreed that the committee should continue its tradition of mini-presentations at the Annual conference. These presentations usually last about 30 minutes and are a part of the agenda for the meeting. Last year Liladhar Pendse from UCLA gave a presentation on the web archiving of websites of South Asian Extremist Organizations. Past programs have included presentations on the Harvard Project on Soviet Social System Online and a presentation on Khrushchev’s digitized audio archives.

Patricia Thurston mentioned that Yale University Press has been digitizing the Stalin archives. The development team has just finished a new interface, which makes the archives easier to use. She had the opportunity to try out the new interface and she suggested that the Access and Preservation committee invite someone from this project to present at the meeting at the 2010 ALA Annual Conference. The challenge would be finding a place where we could have access to the internet. Cathy suggested holding the session at GWU library. Patricia agreed to contact someone at Yale University Press about this request.

Another big project is Yeltsin’s Presidential Library in Russia. They hope to preserve and make accessible Yeltsin’s documents and they are working with the Library of Congress. It was suggested that if we are unable to get someone from the Stalin Archives project, perhaps we could invite Grant Harris to talk about this project.

Committee members discussed the possibility of working to create a new online tool to track Slavic digital projects. Patricia suggested that this project could be done in conjunction with AAASS B&D committee. Robin Haun Mohamed from the US GPO, a guest at the meeting, mentioned that the GPO has a website that does this sort of thing using the open access Juma shareware. It is a cooperative program where various people are given permission to add information. Patricia agreed to follow-up with Robin about this shareware and to explore cooperative work with B&D on the development this project.

**Other business:**

Brad announced that about 1,200 pages of additional content were added to the Harvard Project on the Soviet Social System Online project. The images are currently being reviewed and corrected.

Larisa mentioned the ABC committee’s webpages, which reflect their activities and work. The A&P committee discussed the possibility of having a more robust presence on the SEES website for Access and Preservation. A suggestion was made to add the PowerPoint slides from Liladhar’s mini-presentation from last year.

The meeting concluded with Sandra reminding everyone that they should contact her if anyone is interested in serving on any SEES committees next year.

**Automated Bibliographic Control Committee** January 16, 2010

**Present:** Patricia Thurston (Yale), Jon Giullian (Kansas), Tatyana Chubaryan (Texas A&M), Larisa Walsh (Chicago), Kirill Tolpygo (UNC—Chapel Hill), Sandra Levy (Chicago), Heggine Hakobyan (Oregon)

**Minutes from 2009 ALA Annual in Chicago are approved.**

**Resource Description and Access (RDA).** Updates will be published in June 2010. The RDA team is currently incorporating revisions and making sure that the software is interchangeable in order to put it into operation in June 2010. Twenty-six RDA testing partner-libraries have been selected including the University of Chicago. Some preparation of software, toolkit, various files, etc. is required before the test implementation starts.

## I. CONFERENCES

The test will last for about nine months to a year: three months for introducing the software to the testing partners; three months for preparing records according to the AACR2 and RDA rules, and sending them to the Library of Congress (LC) to be stored locally for future review; and three months will be spent to analyze, share, and decide what to do. The core set of resources will be cataloged twice by two people. There are also regular materials selected for RDA testing. Each RDA testing partner will catalog the same set of monographs, audio-visual materials, serials and integrating resources. Each resource will be described twice: first, according to currently existing cataloging rules, such as AACR2, AMIM and others, and secondly, according to the newly developed RDA. At yesterday's RDA testing meeting they tried to explain what they meant by regular material, common BIBCO and NACO. LC seemed to be vague about testing. LC will conduct a workshop bringing together 50 people: 26 LC catalogers and other specialists from LC's divisions of Maps, Special materials and other formats. After training and evaluating the records created by the test partners, LC will decide whether they are going to implement RDA or not by the end of 2010.

**Update on the PCC Task Force on Non-Latin Script Cataloging Documentation.** The PCC Task Force (Diana Brooking is a member) was charged with providing cataloging guidelines applicable to all non-Latin scripts/languages to be used for PCC bibliographic records. Last September the Task Force produced their first draft. One of the controversial items was whether to provide the qualifiers in vernacular language in the parallel field instead of leaving them in Latin script. The other controversial issue that was discussed was whether to provide non-Latin data for headings only as cross-references in authority records, and not in the bibliographic records. The final report should be coming out in March 2010. It gives us more time to work with Task Force and provide better guidelines for Non-Latin fields.

**Update on the ALCTS Non-English Access Working Group.** The ALCTS working group on Romanization is considering two models: Model A with provision of the vernacular and romanized parallel fields in the bibliographic records, and Model B providing information only in vernacular script. The Working Group concluded that implementation of Model B is premature at this point, and that it requires further research. The Working Group makes a suggestion for different language communities to gradually move to Model B if there is a need. The Working Group will submit its final report in May 2010. Although some want to implement Cyrillic, others find that Romanization is needed by acquisitions

## I. CONFERENCES

staff, student community, scholars and many others. There was some discussion of various Romanization systems.

### **Report on the newly formed ABC SEES Task Force on reviewing the Slavic Cataloging Manual: 'Pre-Revolutionary Russian' section.**

The suggestion to review and create improvements in the Slavic Cataloging Manual for publications in pre-revolutionary Russian has been made by Michael Herrick, Holy Trinity Seminary Library, and Kirill Tolpygo, University of North Carolina at Chapel Hill. Michael and Kirill approached the ABC Committee with a suggestion to review the Slavic Cataloging Manual guidelines on transliterating Church Slavic language and providing access to materials in Slavic languages from regions where orthographic reform took place. The ABC Committee called for volunteers to participate in this project.

Task Force members include:

Michael Herrick (Holy Trinity Seminary, Jordanville, N.Y.)

Larisa Walsh (University of Chicago)

Kirill Tolpygo (University of North Carolina, Chapel Hill)

Barbara L. Dash (Library of Congress)

Walter Iwaskiw (Library of Congress)

Geoff Husic (University of Kansas)

Heghine Hakobyan (University of Oregon)

Jackie Byrd (Indiana University, Slavic Cataloging Manual, editor)

Tatyana Chubaryan (Texas A&M University)

Walter Slater (University of Michigan)

The Task Force will complete its work by May 1 for consideration by the Automation and Bibliographic Control Committee.

**ABC website:** The ABC website has a new host, new editor, and new content. SEES ABC website is separate from all the sections. We recently discovered that the website had broken links and needed updates. Inna Gudanets from Stanford University helped to find the zip files of the ABC webpages after Soobum Kim, the ABC Committee previous webmaster, left Stanford. Brenda Carter from University of Pittsburgh agreed to recover the zip files and update our website. Brenda is our new webmaster. Does ABC section of SEES really need its own web presence, or can we simply incorporate our info (membership, documents, etc.) into the general SEES webpages? Some time ago it was decided to have a main webpage for SEES and separate webpages for committees. The ABC Committee members think that it is good to have a separate website. Diana Brooking and Larisa Walsh looked through the documentation and content on

## I. CONFERENCES

the webpages. The question is how we can improve. Links need to be updated. It was recommended to have a page of current activities and a separate archive page.

**Discussion:** There were questions about how LC's policy of not providing series authority control affected libraries nationwide. Do catalogers do series authority work retrospectively? Do they create more series because you see more untraced series? Does it take a lot of time? Responses included: Oregon creates a new series records for untraced ones only when we are either enhancing or creating an original record. It is not very time consuming; at Texas A&M, whenever a record is updated with an untraced series, a message will pop-up and warn you that you need to work on the series record; copy catalogers at Chicago provide series authority record if it exists. If the series is not established, the copy cataloger will pass it to a specialized cataloger to create a series record; Yale doesn't have a policy to establish series records.

**Membership News:** We have 2 new members who volunteered recently: Marek Sroka from the University of Illinois and Kirill Tolpygo from the University of North Carolina at Chapel Hill.

**Newsletter Committee** January 11, 2010

**Present:** Terri Miller, (Michigan State); Jean Dickinson, (UC Berkeley); Kay Sinnema, (Library of Congress); Sandra Levy, (Chicago); Jason Reuscher, (Penn State); Tatiana Barr, (Yale); Allan Urbanic, (UC Berkeley)

**Meeting held virtually using DimDim Software.**

**Status reports:** Everyone reported on their sections. There had been few submissions at this point, so people were hunting elsewhere for information.

**Library in Profile:** We do not have one at this time. Kay suggested that we contact the University of North Carolina-Chapel Hill to get a piece on the Savine Collection. She volunteered to contact them.

**Deadlines, formats, etc.:** Deadline for submissions is Feb. 1. Deadline to get sections to Anna is February 8. We generally have some wiggle room for the Library in Profile and Letter from the Chair/Editor until February 15. Best to put documents in very simple formatting; Times New Roman 10 is best.

## I. CONFERENCES

**Budget:** We have a substantial cushion, but we do not yet know how much ACRL is giving us for the *Newsletter*. They usually give us \$1300, and this covers the cost of printing. Since this may be our last print issue, we need to consult with SEES Executive about the *Newsletter* surplus.

**Transitioning to electronic:** We discussed the fact that ACRL is withdrawing financial support for the print issue and whether we should use our surplus to continue in print for another year or two. We decided that it would be best to make the transition now, since our print distributor (Allan) is leaving, both editors are leaving, and a new editor can start new without having to learn how to do a print newsletter.

**Transitioning to a new chair/editor:** No one felt they had enough experience or could take over the role of chair, so Terri will consult with SEES Executive about how to follow up with a possible call on Slavlibs.

**Executive Committee** January 16, 2010

**Present:** Larisa Walsh (Chicago), Kirill Tolpygo (UNC-Chapel Hill), Terri Miller (Michigan State), Brad Schaffner (Harvard), Sandra Levy (Chicago), Jon Giullian (Kansas), Adam Burling (ACRL), Cathy Zeljak (George Washington), Hekhine Hakobyan (Oregon)

**Minutes from 2009 ALA Annual in Chicago are approved.**

**SEES Membership News** (Jon Giullian and Sandra Levy). Current SEES membership at the end of 2009 was 185, a 5% decline from 2008. ACRL general membership dropped by 6% in 2009. There is a good deal of turnover among SEES membership. Although a larger number of members than usual did not renew their SEES membership, there was an influx of new members in the Section. This is encouraging. Over the past year we have appended a few brief survey questions to the letters sent out to new, renewed, and departing members of the section. The purpose of this form is to help SEES leadership understand members' interest in SEES, willingness to serve, and reasons for joining/dropping, etc. We hope that this information will be useful in recruitment and retention of members. Comments from the ongoing survey will be presented during SEES meetings at the 2010 ALA Annual Conference in June. SEES officers have also been sending out letters of introduction/information to new members of the Slavlibs listserv. Reaching out to new and potential members is extremely important and essential to the life of SEES. Copies of the letters and surveys should be sent to ACRL for their files. The letters and forms

are posted on Google documents, where they can be viewed and edited as needed.

**ACRL News** (Jon Giullian and Sandra Levy).

The 2011 ACRL National Conference will take place March 30-April 2 in Philadelphia, PA. The theme is "A Declaration of Interdependence."

ACRL leadership reported ACRL Strategic Plan Achievements for 2004–2009. The document is posted on ALA Connect under the ACRL group. The list of achievements is impressive. The ACRL strategic plan for 2010–2013 is in the final stages of preparation. ACRL leadership requested feedback from representatives of the Divisional Committees and the Communities of Practice Assembly (Sections Council) who attended Leadership Council. They also sought feedback on the 2010–2013 ALA strategic goals.

The ACRL Communities of Practice Assembly has eliminated the Action Plan program. Action Plans approved through 2011 will be funded. Future proposals for new projects should be submitted to the ACRL Board according to the deadline schedule. The Friends of ACRL also currently has funds available. No funds were disbursed in 2009 because no proposals were received. Part of the problem was the lack of promotion. In the future, the Friends of ACRL will send out a call for proposals several times a year with several deadlines for proposals.

ACRL is looking at different ways of assigning funds to Communities of Practice. The purpose is not to reduce the amount of money each Section receives, but to explore different models that might be more efficient. One possible model might include a base amount of funds for every section with an additional amount per member of the section.

The discussion about face-to-face vs. virtual meetings continues. The number of virtual meetings among sections is increasing. In one Section, only the executive committee meets face to face; all other committee meetings are held virtually. Sections asked the leadership to explore the possibility of live+virtual meetings, but at present the cost of internet access for all meetings is prohibitive. Internet access is available in the conference center. Requests for meeting locations in the conference center are not guaranteed. Some sections have used cell phones with internet connections to enable members to attend meetings virtually, but the cell phone speaker does not work very well.

Contact ACRL if you want to recommend nominees for ACRL president and ACRL Academic Librarian of the Year Award.

The interest group on diversity welcomes opportunities to work with all sections in order to promote a more diverse community within ACRL.

**SEES Committee Reports:**

Committee chairs gave brief reports on their activities. Additional discussion about the status of the SEES *Newsletter* occurred because of the number of resignations from the committee: there are no volunteers to take over as Editor next year, so Terri will put out a call on Slavlibs.

**SEES-WESS ad-hoc Committee on Proposed Merger** (Terri Miller):

The Committee met on Saturday morning at 8:00 am and discussed the pros and cons of a potential merger. A summary is posted on ALA Connect. Rather than attempt a wholesale merger of the two sections, the committee recommended cooperation on a small scale, such as a joint program committee for the 2012 Annual program. It was also recommended that the committee begin drafting a survey to be sent to SEES and WESS membership. These recommendations were reported to both SEES and WESS Executive Committees.

During ensuing discussion in the SEES Executive Committee meeting, several questions emerged. While some thought that a joint committee could be more successful meeting virtually, others were concerned that a joint program planning committee needs to meet in person to discuss, mesh and come up with a program that will be of interest to a broad audience. There was also a question as to whether in subsequent years the program planning committee would always be a joint committee; or whether SEES and WESS would be able to do separate programs if desirable.

The SEES Executive Committee authorized the committee to work together virtually to create a survey regarding cooperation between SEES and WESS. Upon completion, the survey will then need to be reviewed by both executive committees before being sent on to the ACRL representative responsible checking the validity of survey questions. The final survey must then be reviewed and approved by both executive committees before being distributed to SEES and WESS members.

**SEES 2009–2010 Action Plan Report** (Jon Giullian).

In 2009 SEES cooperated with the AAASS B&D committee to sponsor a joint roundtable discussion on "Librarianship as Career Path for Scholars in Slavic and Eurasian Studies." The roundtable consisted of five panelists with a wide range of responsibilities and duties. Forty people attended. The purpose of the roundtable was to reach graduate students and graduate student advisors in an effort to promote librarianship among the emerging cadre of Slavic and Eurasian studies specialists. Unfortunately only 3 graduate students attended. The low turnout could have been the result of a lackluster promotion. But also AAASS is a busy conference. The discussion was lively. We asked for feedback and put together an online participant survey that was distributed a month later. A summary of responses was

## I. CONFERENCES

passed out at the SEES Executive Committee meeting. Each student who attended the roundtable found the discussion very useful. We were supposed to do an environmental scan and collect data to be presented at the roundtable, but this was not done. The Environmental scan will be conducted post-roundtable. The plan also called for results to be submitted to SEEIR for publication as a special column. Participants have agreed to write a summary of their comments. Notes from the roundtable will also be used to provide a general summary of the session. There was a proposal to organize similar panels at conferences geared toward graduate students, such as the Midwest and Central Slavic Conferences.

**SEES 2010 Program** (Jon Giullian). At the 2010 ALA Annual Conference in Washington, D.C., SEES will present a program entitled, 'Area Studies Librarianship, Globalization and Interdisciplinary Studies in Today's and Tomorrow's Academic and Research Libraries.' The program will take place on June 27, from 4:00 -5.30 p.m. Organized by Brad Schaffner and Jon Giullian, this program builds on a similar program presented in 1998 also in Washington, D.C. and features the same speakers who presented twelve years ago, including: Maria Carlson (Kansas), Dan Hazen (Harvard), and James Neal (Columbia). The program will be chaired by Jon Giullian and moderated by Beverly Lynch. A special thanks to Brad Schaffner for his efforts in planning this program and recruiting our esteemed program participants, both in 1998 and 2010.

(All minutes submitted by Heghine Hakobyan, University of Oregon)

## I. CONFERENCES

### **AAASS 41st NATIONAL CONVENTION Boston, November 12–15, 2009**

#### **Library and archive related panels:**

##### **Digitization of Soviet Archives** (*Roundtable*)

*Participants:* Jonathan Brent, Yale U Press, Sarah Davies, U of Durham, Sergei Mironenko, State Archive of the Russian Federation (Russia), Timothy Snyder, Yale U.

##### **"The People's Own Report": Teaching and Research with Harvard Project on the Soviet Social System Interviews** (*Roundtable*)

Chair: Bradley Lewis Schaffner, Harvard U

Participants: Tom Ewing, Virginia Tech, Terry Martin, Harvard U, Kenneth Slepyan, Transylvania U, Benjamin Tromly, Harvard U, Hugh K. Truslow, Davis Center, Harvard U.

##### **The Future of Slavic Librarianship in the Digital Era** (*Roundtable*)

Sponsored by: BDC Subcommittee on Slavic Digital Projects

Chair: Michael Meyer Brewer, U of Arizona

Participants: Robert Harding Davis, Columbia U, Janice T. Pilch, U of Illinois at Urbana-Champaign, Nicholas Thorner, Library of Congress, Patricia K. Thurston, Yale U.

##### **Practical Copyright Considerations for Slavic and Eurasian Research, Teaching, and Librarianship** (*Roundtable*)

Chair: Stephen David Corrsin, New York Public Library

Participants: Michael Meyer Brewer, U of Arizona, Min Chan, EastView, Janice T. Pilch, U of Illinois at Urbana-Champaign, James T. Simon, Center for Research Libraries.

##### **Librarianship as Career Path for Scholars in Slavic and Eurasian Studies** (*Roundtable*)

Sponsored by: Bibliography and Documentation Committee

Chair: Jon C. Giullian, U of Kansas

Participants: Gordon Bruce Anderson, U of Minnesota, Geoffrey Husic, U of Kansas, Kelly E. Miller, U of Virginia, Kristen Regina, Hillwood Estate Museum & Gardens, Allan Joseph Urbanic, UC Berkeley.

##### **Slavic Acquisitions and Collection Development: Broadening Bandwidth, Fine-Tuning Selections** (*Roundtable*)

Sponsored by: BDC Subcommittee on Collection Development

Chair: Joanna Epstein, Harvard College Library

## I. CONFERENCES

Participants: Wook-Jin Cheun, Indiana U, Liladhar R. Pendse, UCLA Library, Christina K Peter, Frick Art Reference Library, Kristen Regina, Hillwood Estate, Museum & Gardens, Ekaterina Rogatchevskaia, British Library (UK)

**Bibliography and Documentation Committee** November 15, 2009

### **Subcommittee News:**

At the Working Committee meeting it was decided that every two years subcommittee chairs would draft a charge and goals.

### **ABSEES Subcommittee:**

The Collection Development Subcommittee has absorbed this subcommittee. To ensure a smooth transition, two members will join the Collection Development Subcommittee and the Editor will be an ex-officio member. Please see *Collection Development Subcommittee* report below for more information. Subcommittee reports are also available on the B&D Website at <http://intranet.library.arizona.edu/users/brewerm/bd/index.html>

### **Collection Development Subcommittee:**

Joanna Epstein (Harvard) and Kristen Regina (Hillwood Museum) are leaving the Collection Development Subcommittee. Heghine Hakobyan (Oregon) and Diana Greene (NYU), former ABSEES Subcommittee members, will be coming on. An update to the Slavic vendor database will be loaded next week, and it will be announced on Slavlibs. Collection Development is also examining the applicability of 'reasonable access' (as opposed to purely 'open' access) and is trying to define it now. It is felt that reasonable, rather than open access is affordable and should be advocated with the editors and scholars involved.

### **Copyright Subcommittee:**

Janice Pilch, Committee Chair, has now been appointed half time Humanities Librarian and half time ARL Visiting Program Officer for Copyright at University of Illinois Urbana Champaign. Kevin Hawkins will be leaving the committee.

### **Digital Projects Subcommittee:**

Alena Aissing (U. Florida) is leaving. Robert H. Davis (Columbia) and Kirill Tolpygo (UNC-Chapel Hill) are newly appointed members.

### **General News:**

Bibliography and Documentation Committee has a new meeting format. As before, the Executive (or working) Meeting is held separately, and is

## I. CONFERENCES

followed by the Membership Meeting. Beginning this year, however, the Subcommittee chairs also attended the Executive Meeting. This was deemed to be a success, and will continue in the future. Concerning B&D Committee memberships, the terms for Angela Cannon and Janet Crayne will expire, and new terms begin for Ksenya Kiebusinski (University of Toronto) and Kristen Regina (Hillwood Museum). They will serve from 2010 through 2012.

As of this year, the B&D chair is now an ex-officio member of AAASS Board, thanks to Miranda Remnek's groundwork as B&D Chair begun several years ago.

The offer to AAASS of Cambridge University Press to publish *Slavic Review* was considered but ultimately rejected by Board. They want to establish a marketing plan to extend revenue. Michael Brewer recommended the involvement of librarians, because of the role that they play as end users. The Board agreed and asked that Michael Brewer (or a librarian appointed by the B&D Chair) serve on an ad-hoc task force to look at marketing and possible models for delivery of *Slavic Review*. This should help to raise the visibility of librarians in AAASS and could lead to broader access to *Slavic Review*.

As of June 2010 "Bibliography and Documentation Committee" will change its name to "Association for Slavic, East European and Eurasian Studies Council on Library and Information Resources (ASEEES CLIR)." Internally it will be referred to as just "CLIR." Librarians may refer to it as SEEECLIR outside of AAASS (as agreed to in last year's survey/poll).

A new website devoted to the Bibliography and Documentation Committee (CLIR) is being discussed. Erik Zitser, a member of the AAASS Communication Committee, asks us to imagine 'If we had all the resources available, what would our website look like?' This would include ideal functionality. For example, interactive and networking functions would be desirable. The desire is to have this site (and our other sites and web resources) hosted centrally by AAASS. It is not yet clear if this will be possible.

AAASS is moving from Boston to the University of Pittsburgh in June. Yolanta Davis is leaving and will be replaced by a new columns coordinator for *Newsnet*. It is possible that *Newsnet* (or portions of it) might become a blog or some other web resource. To improve accessibility, the password will be removed from the AAASS website. Erik Zitser noted that we need a librarian presence in the publication, no matter what it is. The University of Pittsburgh has had a great deal of experience with REESWeb, so the hope is that some of that expertise will be available for the AAASS web presence. The AAASS homepage should have a librarians' portal, as well as important links, and should provide access to a separate listserv. Nadia Zilper mentioned that another possibility could be

provision of access to free databases. Please send all recommendations to Erik Zitser.

The *Slavic Review* Board discussed generating a revenue stream, which would involve free access to some articles and paid access to others. Another possibility was to make *Newsnet* a blog. As noted before, Cambridge University Press offered to publish *Slavic Review*, but the offer was rejected by the board.

Janet Crayne reported that ICCEES will be held in Stockholm from July 26 to 31, 2010. The deadlines for panels, papers and abstracts have all passed. The panels that have been approved are: History and/or Projected Future of Slavic and East European Collections, Part I and II; Émigré Life Documented: Constructing National Identities; Digitization of Collections: An Update; and Looking East: the Reemergence of Central Asian Studies.

Terri Tickle Miller reported that despite earlier plans to the contrary, the State of Michigan Library will not be closing. Earlier the Library was going to close, with certain functions turned over to Michigan State University Library. This is no longer the case.

#### **New Strategies:**

B&D spoke about looking at strategies to bring in more faculty, students, etc. to our panels, roundtables and events and to raise the profile of librarians in AAASS. Perhaps it would be a good idea to establish panels and roundtables with librarians as the facilitators and discussants and faculty as the presenters (or at least an equal number of the presenters).

#### **AAASS Advocacy Policy:**

B&D will no longer advocate on behalf of AAASS (as we have in the past with the closing of various libraries or on other topics). These issues/requests will instead go through the board and B&D will have representation at that level. We are still encouraged to forward these issues. This reassessment came about after faculty became involved in reestablishing core public services in the NYPL's Slavic and Baltic Division which was disbanded in 2008.

#### **Open Access Task Force:**

What are publications that we can provide reasonable access to? *SEER* or *Solanus*? Is moving them feasible? Probably not. If a new journal starts up, it might be. *Solanus* is starting up again. There is discussion with *Solanus* to digitize back issues as an archive or help them to put *Solanus* online under the parameters of 'reasonable access.'

#### **Vendor Presentation:**

Michael Brewer questioned the efficacy of the vendor presentation and sought feedback from others. Dima Frangulov also recommended discontinuation of these events, because they are a lot of work, and draw little librarian attendance. Wine and cheese certainly isn't necessary, but visiting the exhibits area is an example of time used wisely. We should give the responsibility to vendors to choose routes of communication to convey information. Nina Shapiro suggested that we have a panel or roundtable session devoted to issues, such as trends in modes of access, shelf ready books, batch loaded records, etc. A panel format would also be a possible alternative.

#### **2010 Conference in Los Angeles:**

The Digital Preconference is now the responsibility of the Digital Projects Subcommittee. We need to talk with Liladhar Pendse or Ruth Wallach to have either a hands on preconference session, or a preconference on more technical issues, located perhaps at UCLA, USC or at the conference hotel? The increasing number of panels (and earlier start date for panels on Thursday) might stymie our use of the hotel and reduce attendance. Perhaps there could be librarian as well as faculty member presentations. This seemed to be very popular in Philadelphia and might bring in more faculty and increase faculty interest and buy in (resulting in more opportunities for librarians to interact with research and teaching faculty at AAASS). The Digital Project Subcommittee is charged with overseeing it. Please send ideas to Erik Zitser and volunteers should contact him as well.

#### **Changing Needs of B&D Subcommittees:**

B&D needs to reexamine the work of the subcommittees periodically and ensure there are not areas being left out, or where there is significant overlap between subcommittees. One way to do this is to have each subcommittee create and review its 'charge' and goals every two years. Currently it seems that we have no place for public services (reference, information literacy instruction, teaching with technology, etc.) and are more focused on collections. There was a recommendation that Digital Projects might expand to include education and change its name to something like Subcommittee on Instruction and Technology, thus focusing on the use of digital materials and technology in education. There was an overarching theme of needing to become more successful at engaging faculty through AAASS, not just talking and working with one another. A change in subcommittee focus could help with this.

Nadia Zilper recommended that we should adopt a shared methodology for instruction and establishing a context for that. A new name for Digital

## I. CONFERENCES

Projects Subcommittee was recommended: Instruction and Technology. The Digital Projects Subcommittee will discuss this idea and will send out a report.

### **Librarian Distinguished Service Award:**

This would be given to a librarian who has established high visibility and has had a high impact on the profession. Any monetary award would be secondary to recognition. The award would be listed in AAASS publications, and would be presented at the Saturday evening dinner at the National Convention. Although this will be an occasional award, there may be an initial flood of nominations. Next steps are to determine a monetary figure, a procedure, and then submit it to the AAASS Board for approval. June Farris recommended that this award be called 'Marianna Tax Choldin Award,' because she founded B&D. In addition she was the only librarian to serve as President of AAASS. Dima Frangulov supported approaching vendors for funding. It was recommended that this be expedited. Michael Brewer promised to finalize the procedures with B&D and try to get it approved by early spring.

### **Slavic and East European Section of ACRL:**

Jon Giullian announced that the Sunday program sponsored by SEES at the 2010 ALA Annual Conference will be "Future of Area Studies in a Globalized World." It has been ten years since the last such program. Participants include Dan Hazen, Head of Collections at Harvard, James Neal, Director of Columbia University Library, Maria Carlson, Professor and former Director of the Center for Russian and East European Studies, University of Kansas. A task force has been created to look into the merger of WESS and SEES. Terri Miller and Sarah Wenzel are co-chairs. The impetus for this is a small participating membership and difficulty filling positions. There is concern that SEES might be 'swallowed up' if it merged. ALA is also encouraging virtual meetings and this might have a positive effect on low participation. Please give feedback to either Jon or Terri. Sandra Levy will be SEES chair next year. Concerning the SEES Newsletter, Terri announced that after 2010 ACRL won't support print newsletters. SEES will need a new editor for an electronic newsletter. Discussion concerning online free publishing of the newsletter is ongoing. Many ACRL sections have already moved to electronic only publications.

### **Consortial Reports:**

#### **Pacific Coast Slavic Consortium (Michael Biggins, U. Washington):**

They had been discussing developing a conspectus of Slavic libraries based on country coverage. This was applied to PACSLAV institutions. This year it will be applied to institutions in CIC+, PACSLAV, and the

## I. CONFERENCES

East Coast Consortium. They will provide information on trends in coverage, ranking based on authoritative sources for specific area. A description of the conspectus will be sent out on Slavlibs.

### **Midwest Slavic Consortium:**

Jon Giullian reports that, thanks in large part to Michael Biggins' communications with providers of the INION database platform, we will continue to subscribe to the database. National exchanges continue among the members.

### **East Coast Consortium:**

John DeSantis has done an excellent job running the Consortium. Chair for the next two years is Erik Zitser. Wanda Wawro (Cornell) and Edward Kasinec (NYPL) have retired. There is doubt that the Cornell position will be filled. For an update on NYPL's Slavic specialist, please see earlier minutes. Cornell University and Columbia University will pool all resources (TCUL). The Slavic specialist at Columbia might be responsible for Cornell Slavic selection. The intra-consortium book exchange continues. Also the Consortium uses a list of vendors for purchases. The Consortium has agreed on collection assignments, based on their own areas of concentration. The next meeting will be in the spring at Duke University. There has been some discussion of virtual meetings for cost reasons, and of teleconferencing in particular. In this way money would be saved, and a version of 'face to face' discussion would be retained.

### **Slavic and East European Information Resources:**

Karen Rondstvedt announced that SEEIR needs a co editor, as well as new articles. She will send out the announcement over Slavlibs. Erik Zitser recommended including SEES Newsletter content in SEEIR.

### **University of Illinois:**

Larry Miller reported on the disbanding of the Slavic Library. This is his report: 'At the University of Illinois Library during the year, the Slavic cataloging and acquisitions units which had been part of the Slavic Library since 1964 were transferred to general technical services. Marek Sroka is now half time in the Slavic Library along with his half time appointment as head of Slavic cataloging. Janice Pilch is also in a new position, as was mentioned in the Copyright Issues Subcommittee report. The Slavic Reference Service is flourishing, and the Illinois Summer Research Laboratory will be hosted in our usual location (Room 225 Main Library) this summer. Soon after the Summer Lab, Slavic librarians' offices along with the Slavic Reference Service, print reference collections, current periodicals, and the complete microfiche collections, scanners and microform readers

are expected to be moved to the third floor (currently the English Library) adjacent to the Asian Library. In that location Slavic and East European collections and services will be part of a new International and Area Studies Library.<sup>7</sup>

**NYPL Statement by Interested Faculty Member:**

Susan Smith-Peter, a professor and member of AAASS, asked to speak at the meeting and discussed the issue of the NYPL Slavic Division closing. As a result of the closing, there were problems accessing resources for participants in the NEH-funded summer workshop there in 2008. After NYPL had reassigned Mr. Yoo to other duties, he was reassigned as a Slavic specialist. Concerned scholars formed the Committee in Support of Slavic and Baltic Scholarship. It recommended in a letter that the Slavic and Baltic collections be made as accessible as possible. Their recommendations included support for Mr. Yoo, requesting that he might continue digitizing the collection; promoted the use of volunteer workers; and recommended that queries be sent via email so that Mr. Yoo can collect data on this.

**Panel Proposals for 2010 AAASS:**

Dima Frangulov recommended the making of approval plans for Russian studies. It would include 3-4 vendors and one librarian. This would cover the mechanics of how it is done. Perhaps we can have Russian librarians come here to tell us how they do things. A potential panel could be a Russian publisher, a Russian librarian, an American chair, and an American librarian.

Kristen Regina suggested that perhaps there could be a panel based on the 18th century Study group conference in Hoddesdon, England. It would be a joint librarian/historian panel focusing on relevant 18th century studies sources and topics of interest. She is attending the Hoddesdon conference in January.

The Library of Congress is talking about an agreement with the Yeltsin Library. Grant Harris is coordinator of all the activities shared with the Yeltsin Library. Angela Cannon will follow up with him on a potential panel.

Collection Development suggested a panel on Open/Reasonable Access that could include both librarians and authors or journal editors.

There was a suggestion that The Subcommittee on Copyright Issues might take a similar approach, with a panel or roundtable on copyright and licensing, bringing in faculty with experience (good or bad) in searching out permissions for use of images or text in their work and maybe a journal editor or publisher to speak about the issues journals or publishers face in getting permissions, or in allowing for fair use of copyrighted

works. We would need to have at least one librarian on the panel in order to answer questions and address questionable assertions about copyright.

There was interest by the Digital Projects Subcommittee in having a panel (either separate from or instead of the preconference) on teaching with technology or digitized collections or something like that. It would include both faculty and librarians as well and focus on how faculty can embrace the use of digitized collections or other library resources in their teaching.

(Submitted by Michael Brewer, University of Arizona)

**Slavic and East European Microform Project (SEEMP)  
Business Meeting Report  
Boston, MA November 13, 2009**

**Attending:** June Farris (Chicago), Terri Miller (Michigan State), Larry Miller (Illinois) Jon Giullian (Kansas), Brad Schaffner (Harvard), Ksenya Kiebusinski (Toronto), Michael Biggins (Washington), Allan Urbanic (UC Berkeley), Michael Brewer (Arizona), Dima Frangulov (EastView), Janet Crayne (Michigan), Rob Davis (Columbia), Karen Rondestvedt (Stanford), Diana Greene (NYU), Angela Cannon (LC), Wook-Jin Cheun (Indiana), James Simon (CRL)

**Welcome and Introduction**

Ksenya Kiebusinski, the new chair, welcomed the attendees to the meeting.

**Project Business**

Ksenya pointed members to the URL of last year's minutes. Jon Giulian is new member-at-large; Wook-Jin Cheun is new secretary.

Last year's minutes were reviewed and approved by members. Ksenya extended congratulations to two newly reelected members, Jon and Wook-Jin. Also thanked two nominating committee members, Liladhar and Rob, for their work on the recruitment of nominees.

**Budget Report, Center for Research Libraries News (Simon)**

Center for Research Libraries (CRL) report: James said Judy couldn't make it to this meeting due to her busy schedule. In general, it was a busy year for CRL. The current issue of *Focus* is devoted to the question of how to preserve electronic news, including the CRL president B. Reilly's letter on the question, LC's plan on archiving digital news, and CRL Global Resources Network's good performances in the last TICFIA (Technological Innovation and Cooperation for Foreign Information Access) competition. Collaborative digitization, one of CRL's ongoing

commitments, has been going well; all digitized titles can be accessed from the catalog. CRL's in-house digitization capacity has been well-received.

**World Newspaper Archive:** Since its preliminary release late last year Latin American Newspapers continues to roll out. When completed, it will contain 35 newspapers from the region. The project will continue to grow to other world regions under the current model of releasing pre-1923 materials. CRL's new collaborative digitization project is Proquest's 'American Periodicals from the CRL,' which will contain nearly 3 million pages of CRL journal content. CRL members have free access to the online review *The Charleston Advisor*, which contains information on electronic scholarly resources and fruitful investment in electronic resources. Suggestions are welcome. ICON (International Coalition on Newspapers) did not get NEH funding, which probably indicates a shift in their focus. TICFIA (Technological Innovation and Cooperation for Foreign Information Access) for the next cycle (2009–2013) does not include any project in Slavic studies. Janet Crayne asked about the possibility of a Slavic module for digitization project. It will depend on funding, James answered. CRL's Workspace is up: James will send out instructions about how to get a password to it.

**SEEMP Financial Statement and Project Update:** a handout was provided. The budget is in a good shape in general due to steady membership (29). Last year's beginning balance was \$56,460; new revenue was \$16,800; after all the commitments already made, currently about \$31,250 is available for new projects.

#### **New Proposals/Developing Projects:**

Ksenya gave an update on the Ukrainian DP press project. SEEMP will keep supporting it as a kind of experiment of bringing together scattered newspaper issues. She suggested she might put up a list of DP titles to prevent duplication. Rob suggested a preliminary search in Ukrainian research institutes in New York; Columbia University may join the project. The committee agreed that the Ukrainian DP press project should go forward.

#### **Projects from the floor:**

Angela Cannon's possible new project for microfilming LC's Independent Press Collection raised the question of what to microfilm, the whole run of a title or just the non-duplicate parts? Larry Miller raised the question of how to control the quality of microfilming; Brad Schaffner supported the question. Janet pointed to the many difficulties with Russian transitional regional newspapers. Angela raised a new question about microfilming: who is going to be the filming company? James suggested

Praxess or EastView, and also asked the committee whether Communist Party newspapers of the world would be a good project for the future.

#### **Progress reports on current projects**

Jon reported on *Illustrowany Kurier Codzienny*, 1910–1939. He said it is slow-going; the filming machine in Poland was broken.

Janet reported on the filming of *Oslobodenje*. So far films have been created for 1999–2004, 2006–2008. 2005 is still needed. She contacted one of the contributors to the newspaper, Bob Donia. Four more years are left to go.

Dima reported that EastView has almost completed the Russian archival guide project with the exception of the introductory essay to it; the reels are ready for shipping.

James reported on the Russian Regional Newspapers project; received a few more titles since the last meeting; now completed, it represents a strong Russian regional newspaper collection and is accessible through the CRL catalog.

James also reported on the newly approved project 'the Cossack units fighting for the German Wehrmacht during WWII.' With a few issues still missing, they are ready to be shipped for filming. Larry stated that Hoover may have some scattered issues to contribute to the project.

#### **Member reports (preservation, access projects)/vendor reports**

Brad said Harvard is filming 6 to 8 unique Slavic newspapers from the 1880s to the interwar period. Harvard is also filming some newspapers published in South Slavic languages (and some in German) during the time of the German occupation.

June reported Chicago is filming about five Uzbek newspaper titles.

Larry asked if anyone would be interested in digitizing Russian and Ukrainian newspapers from the 1980s.

Ksenya stated Toronto has digitized about 300 pre-1923 Ukrainian publications, mostly belles-lettres and literary criticism.

Angela went over her handout on LC microfilm and preservation news that covers the 'EastView shelf-ready program,' 'Microfilm of newspapers/periodicals,' 'Microfilm sets purchased,' and 'Digitization.' She mentions that the budget is in good shape, though there are some logistics issues. The Library of Congress has been filming about 100,000 pages per year; and the archiving of Russian elections websites has been well accepted in the Library of Congress.

**Vendor reports:** no particular updates except that EastView has the rights for the *Pravda* project (digitizing the Soviet newspaper *Pravda*), but has not yet embarked upon it. Brill/IDC and ROSARKhIV are still negotiating

## I. CONFERENCES

over the Comintern Electronic Archives. James brought up the question on ‘Archives of the Soviet Communist Party and Soviet State’ by mentioning Proquest’s visit to CRL. Janet asked if we can find out who has what of this product. Yale and Harvard have the complete collection. June, Angela, and Larry stated that different libraries have different experiences with purchasing this huge collection.

### **Other Business** (Private session)

**Digitization and preservation:** how do we assess proposed projects? What kinds of criteria do we apply for assessing them? Three models: in-house digitization, open to all CRL members, costs about \$120 per reel (ca. 1,000 pages per reel); digitization by commercial vendors, without much control over the process by CRL, which will cost about \$350 per reel; outsourcing, about which more updates will be sent out soon.

**Do Central Asia projects fall under SEEMP’s mission?** June advocated it but asked what to do with Mongolia. Larry was for it; so was Angela, who, however, wanted to exclude Mongolia. Janet was for it too. Ksenya asked if our committee would want a set statement about this point, or should do it case by case. James indicated that the list of countries or areas that fall under SEEMP’s purview are listed on its website and include: ‘the countries of Eastern and Central Europe, the Baltic States, Mongolia, and the countries that were formerly part of the Soviet Union.’

*TICFIA:* James asked if the digitization of *Pravda* could be a proposal for a TICFIA grant and invited input from members.

*World Newspaper Archive:* (already discussed under III, 2; nothing further to report.

*Other:* Discussion ensued about various vendor microfilming models, and quality. Members gave suggestions of possible vendors for projects.

(Submitted by Wook-Jin Cheun, Indiana University)

---

## II. News from the U.S. and Canada

---

Jean Dickinson, University of California, Berkeley

### **Columbia University Libraries, Russian, Eurasian, and East European Collections**

With support from the Mellon Foundation, Columbia and Cornell—New York State’s two Ivy League universities (and BorrowDirect partners)—are embarking on what promises to be an effective coordinated effort to share responsibility for the efficient selection and processing of Slavic and East European materials, using common vendors and avoiding unnecessary duplication.

In December 2009, Columbia hosted a delegation from the Yeltsin Presidential Library, led by its General Director Dr. A.P. Vershinin. The delegation met with Columbia University Librarian James Neal, Deputy Director Patricia Renfro, Librarian for Russian, Eurasian & East European Studies Mr. Robert Davis, Bakhmeteff Curator Ms. Tanya Chebotarev, and representatives from the Center for New Media Teaching & Research, and the Center for Digital Research & Scholarship. For the occasion, Ms. Chebotarev prepared a special exhibition of manuscripts and ephemera from the Bakhmeteff Archive.

### **News from the Bakhmeteff Archive, Columbia University:**

In 2009, two books based on Bakhmeteff materials were published in Russia: *Pravda o russkoi revoliutsii* by K.I. Globachev (Moscow, ROSSPEN), and *Sud’ba russkogo diplomata* by Dmitrii Abrikosov (Moscow, Russkii Put’).

### **Professional Activities and Publications:**

Robert Davis served as Co-Director (with Edward Kasinec) of his third NEH Summer Institute, entitled “America Engages Russia: Studies in Cultural Interaction.” The Institute took place in New York from June 14–July 3, 2009. The Institute drew more than ninety applications for only twenty-five spots. ECC colleagues Harry Leich of the Library of Congress and Tatjana Lorkovic of Yale both served as guest speakers, while Diana Greene of NYU provided invaluable research assistance to participants.

In October 2009, Bakhmeteff Curator Tanya Chebotarev participated in a conference in Berlin entitled “Transforming Berlin’s Urban Space: East European Jewish Migrants in Charlottengrad and the Scheunenviertel, 1918–1939.” In April 2009, the Bakhmeteff organized an exhibit:

*Sergei Diaghilev and Beyond: Les Ballets Russes*, with selections from the collections of the Bakhmeteff Archive and from Columbia's Rare Book and Manuscript Library. The exhibit coincided with the Harriman Institute symposium "Between Neoclassicism and Surrealism. Diaghilev's Ballets Russes in the Context of the Russian-French Connection." Harriman Research Fellow Edward Kasinec spoke on "The Last Passion of Serge Diaghilev," dealing with the great impresario's collecting of books and manuscripts.

A second volume of collected essays by Robert Davis and Edward Kasinec will appear as *Essays on Slavic Collections, Bibliography, & Bookculture, 1984–2008* in spring 2010. Ekaterina Genieva of the Library for Foreign Literatures is contributing the preface.

The essay by Messrs. Davis and Kasinec, "Romanov and Elite Provenance Materials in The New York Public Library," previously published in an issue of *Canadian-American Slavic Studies*, has appeared as a separate monograph: *Treasures into Tractors: The selling of Russia's Cultural Heritage, 1918–1938*, edited by Anne Odom and Wendy R. Salmond. (Washington, DC: Hillwood Estate, Museum & Gardens; Seattle: distributed by University of Washington Press, 2009).

Mr. Davis was a co-compiler of "Appendix: Serials of Significance to Old Believers Studies: A Brief (and Preliminary) Union Listing," and "Selected Bibliography," *Russia's Dissident Old Believers 1650–1950*, edited by Georg B. Michels and Robert L. Nichols. Minneapolis, Minnesota: University of Minnesota, 2009.

#### Other Initiatives:

Mr. Davis will submit an application to host yet a fourth NEH Summer Institute, June 13- July 1, 2011.

Mr. Davis is attempting to work more closely with New York-area ethnic organizations in the description and preservation of their library and archival holdings. This winter, Mr. Davis was involved in planning a SEEMP project—spearheaded by Ksenya Kiebusinski at Toronto and Olha Aleksic at Harvard—to film Ukrainian Displaced Persons camp publications, based in part on the rich holdings of the Ukrainian Academy of Arts and Sciences (UVAN) in New York. (Robert Davis, Columbia University)

#### HathiTrust

HathiTrust (<http://www.hathitrust.org>) is a shared digital repository which includes many items of interest to Slavic studies, and is a similar project to the Open Library (<http://openlibrary.org/>). HathiTrust grew out of and is still largely based at the University of Michigan.

Some background: Many institutions have scanned items in their collection, creating page images and searchable text using OCR. While this work has been done on a boutique scale since the '90s, in the last five years the rate of digitization has increased thanks to support from Google, the Open Content Alliance, and formerly Microsoft, which, with certain restrictions, have given or are giving digital files back to the libraries whose holdings were digitized. This 'mass digitization' has resulted in a huge amount of content, much of it available through Google Books (<http://books.google.com>), but the contributing libraries have not had a place to put their copies of the content. Since libraries recognized that Google Books would not provide guaranteed public preservation of and access to this cultural heritage forever (as libraries ideally do), and since Google has been uninterested in making effective use of metadata to allow for precise searching and for precise access to public domain materials, libraries have joined together to create these two projects in order to ensure preservation of and effective access to this content.

HathiTrust contains copies of all items scanned by Google at the University of Michigan (with some time delay while Google processes), as well as Google content from other partner institutions. Work is underway to include non-Google content such as scanned books created by the Open Content Alliance, legacy digital content from various institutions, and page images created using publisher-provided PDFs. Some items are available in full text (those not protected by copyright and those available by agreement of the rights holder), while others are available to search but not view. The latter might seem like a worthless function, but as we know, it can be helpful to search the full text of a book for the occurrence of a word so you know whether to get the book off the shelf.

HathiTrust may be searched from <http://catalog.hathitrust.org/>, which uses VuFind. You can limit your search to items for which full text is available. For those who want more fine-grained searching, you may also use Mirlyn Classic (<http://mirlyn-classic.lib.umich.edu/>), the legacy catalog of the University of Michigan Library (under Advanced Search, check 'Hathi Trust Digital Library only'). From here you can limit your search to items in a few languages (according to the MARC fixed field); to search for languages not listed, or to search by country of publication, you will need to use the 'Command Language' search, being sure to include: (sdr=inu or sdr=nrlf or sdr=ucsc or sdr=ucsd or sdr=miu or sdr=wu) in your search string to restrict results to items in HathiTrust. On December 11, 2009, there were 68,127 records in Russian and 6,399 in Czech. Note that not all of these are viewable due to copyright restrictions.

There is active work underway to get links to HathiTrust copies of works into WorldCat and to develop a WorldCat Local interface to HathiTrust so that researchers can find these works while using WorldCat

for their research (rather than expecting them to search either catalog mentioned above). In addition, HathiTrust makes its metadata available in MARC21 and unqualified Dublin Core through OAI-PMH and through Z39.50 for anyone to download and add to their library catalog: <http://www.hathitrust.org/data>. A number of institutions have already added links to their local catalogs, including those mentioned at <http://www.hathitrust.org/access>. It is nearly impossible to search Google Books by any part of the catalog record, and it is particularly difficult to disambiguate editions or find a particular issue of a serial. All of this is possible using these catalog interfaces, as with any library catalog.

As for the Open Library, it is a project of the Internet Archive (<http://www.archive.org/>). It is creating a webpage for every book published and then slowly adding digital copies of books as it obtains copies of them. It likewise has a catalog search interface (<http://openlibrary.org/advanced>), and like HathiTrust is developing an API for developers interested in more fine-grained access.  
(Kevin Hawkins, University of Michigan)

### Hoover Institution Library and Archives

Two new exhibitions were mounted at the Hoover Institution in 2009. The first, "Shattered Peace: The Road to World War II," was an exhibition of documents, photographs, posters, books, and audiovisual materials from the Hoover Institution Library and Archives that illustrated the diplomatic failures and military actions that paved the way to World War II, highlighting the plight of civilians and the personal stories of witnesses. It ran from January through May 2009.

The second was entitled, "A Revolutionary Idea: Hoover Making History since 1919." In celebration of the Hoover Institution's ninetieth anniversary, the exhibition of photographs, posters, memorabilia, audiovisual materials, documents, and books from its library and archives traces the Institution's development from its origin in 1919 as a special collection at Stanford's main library to the influential public policy and research institution that it is today. The exhibit opened in June 2009.

For more about Hoover Institution Library and Archives' exhibits, go to <http://www.hoover.org/hila/exhibits>.

### Library of Congress

In summer 2009, the European Division of the Library of Congress participated in the Library's Junior Fellows Summer Intern program. The Junior Fellows program offers special 10-week, paid internships to college students. For a stipend of \$3,000, Junior Fellows Summer Interns work full-time for a little over two months. Interns in the program are exposed to a broad spectrum of library work: preservation, reference, access

standards, information management and the U.S. copyright system. Of the 47 Fellows selected for 2009, there was a position filled for Russian language work with the European Division. The Fellow assisted with 'light' cataloging of the European Division's 'Cyrillic 4 collection' of mostly slender Russian-language monographs published primarily between 1880 and 1940. Also, two positions were to be filled for Russian language work with the Rare Book and Special Collections Division. At <http://www.loc.gov/hr/employment/index.php>, you can find more information by searching under "Internship, Fellowship, and Volunteer Programs."  
(Grant Harris, Library of Congress)

### New York Public Library

**Update:** Although the New York Public Library's Slavic and Baltic Division and Reading Room closed in 2008, the Library still holds one of the most in-depth Slavic and Eastern European collections in the world. Since its inception, the Library has acquired material in both vernacular and Western languages related to Slavic history and culture, including a number of unique manuscripts, rare books, photograph albums, and much more. The collection continues to grow through the acquisition of newly-published material, particularly in Russian, Ukrainian, Belarusian, Polish and Czech. For continued access to these materials, requests can be made through the Rose Main Reading Room or, for 'Slav Reserve' books, through the Rare Books Reading Room.

Call numbers and location information for materials can be found through the Library's online catalog <http://catalog.nypl.org/search>. A small portion of the collection not listed in the online catalog can be found in the 44 volume printed *Dictionary Catalog of the Slavic and Baltic Division* available in Room 315. Numerous checklists, bibliographies and finding aids to the collection can also be found in Room 315. Scholars and researchers requesting books from the Rare Books Division can register online to use materials by filling out the 'Register as Reader' form located on the Division's homepage.

<http://www.questionpoint.org/crs/servlet/org.oclc.admin.BuildForm?&institution=13252&type=1&language=1>

General reference assistance is available onsite in Room 315 or online via ASK NYPL <http://www.nypl.org/ask-nypl>. Mr. Hee-Gwone Yoo, reference librarian and selector for Slavic language materials, is available to assist with specialized research questions and to advise on how to gain access to specific materials, including those that have been digitized ([hyoo@nypl.org](mailto:hyoo@nypl.org)). A number of general reference staff are also proficient in reading Cyrillic alphabets and can assist with locating materials.

## II. NEWS FROM THE U.S. AND CANADA

For detailed information about how to request materials in the Main Reading Room from the General Research Division stacks, please see: <http://www.nypl.org/locations/schwarzman/general-research-division>. Materials stored at ReCAP, the Library's offsite storage facility, are delivered between one and three business days (there are no weekend deliveries at this time). Requests for Slavic materials housed in the Rare Books Division should be made at least three days in advance.

NYPL welcomes scholars, researchers and students to continue making use of these materials. For a small sampling of the riches of the collection, see digital images in:

- Icons and Images of Cultures: Plate Books from the Russian Empire, Early Soviet Russia, and Eastern Europe, 1730–1935. [http://digitalgallery.nypl.org/nypldigital/explore/dgexplore.cfm?topic=all&col\\_id=194](http://digitalgallery.nypl.org/nypldigital/explore/dgexplore.cfm?topic=all&col_id=194)
- Posters of the Russian Civil War, 1918–1922. [http://digitalgallery.nypl.org/nypldigital/explore/dgexplore.cfm?pic=all&collection\\_list=PostersoftheRussianC&col\\_id=195](http://digitalgallery.nypl.org/nypldigital/explore/dgexplore.cfm?pic=all&collection_list=PostersoftheRussianC&col_id=195)
- Russia and Eastern Europe in Rare Photographs, 1860- 1945 [http://digitalgallery.nypl.org/nypldigital/explore/dgexplore.cfm?pic=all&col\\_id=193](http://digitalgallery.nypl.org/nypldigital/explore/dgexplore.cfm?pic=all&col_id=193)

For additional information, please contact Denise Hibay, Susan and Douglas Dillon Head of Collection Development.  
(Denise Hibay, New York Public Library)

### Princeton University

In March 2009, the Seeley G. Mudd Manuscript Library at Princeton University announced the completion of the processing of the George F. Kennan Papers. Kennan, a diplomat and historian, is best known for his 'Long Telegram' and the subsequent 'X' article in *Foreign Affairs* in which he advocated a new course in U.S.-Soviet relations that became known as 'containment.' Kennan was involved in diplomatic relations with the Soviet Union throughout most of his distinguished career in the U.S. Foreign Service; and, as a historian at the Institute for Advanced Study, he analyzed the Soviet Union's history and politics. The processing project, funded by a grant from the National Historical Publications and Records Commission (NHPRC), integrated the 16 linear foot collection that had been open since the 1970s with over 100 linear feet of previously-restricted material. The majority of the new material dates from 1950 to 2000 and is composed of an extensive correspondence file and writings file, including his diaries and unpublished works. For more information on the collection, please see the finding aid at: <http://arks.princeton.edu/ark:/88435/n009w2294> or <http://diglib.princeton.edu/ead/search?pi=publicpolicy&sortkey=creator>.

## II. NEWS FROM THE U.S. AND CANADA

The Mudd Manuscript Library is open from 9:00 a.m. to 4:45 p.m. Monday through Friday and until 7:45 p.m. on Wednesday evenings during the academic year. Summer hours are 8:45 a.m. to 4:15 p.m. Monday through Friday and until 7:15 p.m. on Wednesdays. No appointment is necessary, but registration, including the presentation of photo identification, is required to use our holdings. Further information about conducting research at Mudd Library can be found at the following website: <http://www.princeton.edu/~mudd/research>. For any other inquiries, please write to: [mudd@princeton.edu](mailto:mudd@princeton.edu)  
(Daniel J. Linke, Princeton University)

### RFE/RL

On February 03, 2009, Radio Free Europe/Radio Liberty (RFE/RL) began a new chapter in its long and distinguished history when Radio Free Iraq broadcast its first program from RFE/RL's recently completed Prague headquarters. The six-minute news bulletin at 18:00 Baghdad time was part of RFE/RL's 17 hours of daily programming to Iraq. The broadcast was the first step in relocating all of RFE/RL's more than 500 Prague-based employees to the facility in Hagibor, ten minutes from the city center. The five-story, 236,000 square foot broadcast center features multi-media recording studios, interlinking offices, and a modern newsroom. It is also energy-efficient and one of the most secure buildings in Europe. "Our new home is tailor-made to meet the needs of a 21st century media organization," said RFE/RL President Jeffrey Gedmin. "It allows us to stay ahead of the technological curve as we broadcast news and information to many places where authorities are hostile to free and independent media." Steve Simmons of the Broadcasting Board of Governors (BBG), which oversees all U.S. international broadcasting including RFE/RL, credited a number of partners for the successful completion of the project. "We could not have done this without the crucial support of the Czech government, the U.S. Congress, and the U.S. embassy in Prague," he said. "The BBG is delighted that RFE/RL employees, who broadcast in 28 languages to 20 countries via radio, TV, and the Internet, will now have a state-of-the-art headquarters to meet their needs." The building was constructed by Paris-based Orco Property Group and designed by the architectural firm Cigler Marani. RFE/RL is leaving its home of 15 years, the former Czechoslovak communist parliament building, which is being turned over to the National Museum.  
(Excerpted from website by Jean Dickinson, UC-Berkeley)

### Seton Hall University

Seton Hall University Libraries hosted two events in fall 2009, both of which were free and open to the public. The first was an exhibit of icons,

## II. NEWS FROM THE U.S. AND CANADA

many of which came from the wonderful collection of the Heritage Museum of the Eparchy of Passaic. The exhibit was titled, "Windows to Heaven," and ran from September 14-October 16, 2009.

The second event was a symposium open to the public. It was titled "Journey to the Holy Icon: some insights into the icon collection of the Heritage Museum of the Eparchy of Passaic," and was organized by Fr. Joseph Bertha, Ph.D., SUNY-Binghamton, Administrator, St. Nicholas Church, Yonkers/White Plains, New York and the University Libraries, Seton Hall University. The event took place Saturday, October 10th, 2009 in the Walsh Gallery, Seton Hall University Library.

(Marta Deyrup, Seton Hall University)

### University of Kansas

In fall 2009, the Slavic and Eurasian Studies (SES) division of the University of Kansas (KU) Libraries put together an exhibit of local holdings entitled, "Science Fiction from East-Central Europe," (Oct. 16-Dec. 31, 2009). Sections included: "Karel Čapek: Icon of Czech SciFi," "Stanisław Lem: Icon of Polish SciFi," "Selected SciFi from Poland," and "Beyond East-Central Europe: Bulgaria, Croatia, Hungary, Latvia, Romania."

The SciFi exhibit was part of a larger series of events sponsored by the Center for Russian, East European, and Eurasian Studies which celebrated the 20th anniversary of the fall of the Iron Curtain in 1989. The exhibit was coordinated with a teaching gallery exhibit entitled: "Imagining Central Europe," which showcased Central European holdings of the Spencer Museum of Art, Teaching Gallery; Central European rare books (Oct. 12-Nov. 8, 2009).

(Jon Giullian, University of Kansas)

### University of North Carolina

In fall 2009, the University Library at the University of North Carolina at Chapel Hill hosted Dr. Olena Bashun, the Deputy Director of the Donetsk Regional Scientific Library. She also serves as the Chair of the Donetsk Regional Section of the Ukrainian Library Association and is an editor of a professional library journal *Library forum of Ukraine*. Dr. Bashun came to the U.S. to study the "American Approach to Digitalization of Library Collections;" she stayed in the U.S., with a possible extension of her grant, through the end of March 2010. Dr. Bashun's email is olenabashun@gmail.com.

(Nadia Zilper, University of North Carolina at Chapel Hill)

### University of Toronto

In fall 2009 the Petro Jacyk Central and East European Resource Center (PJRC) at the University of Toronto featured a new book exhibit, "The

## II. NEWS FROM THE U.S. AND CANADA

Molotov-Ribbentrop Pact of 1939 Reexamined," devoted to the diplomatic agreement between Nazi Germany and Stalinist Soviet Union signed 70 years ago. The PJRC exhibit featured one of Suvorov's latest books *Samo-ubiistvo* (Suicide, 2000), plus books written by his supporters and critics. In addition were books featuring the latest Russian and non-Russian (Bulgarian, Czech, Hungarian and Polish) scholarship on Soviet-German relations in 1939-1941, including *Kanun tragedii* (2008) by Aleksandr Chubarian; *Rokovoi samoobman* (1999) by Gabriel Gorodetsky; *Upushchennyi shans Stalina* (2000) by Mikhail Meltiukhov; and *Gotovil li Stalin nastupatel'nuu voinu protiv Gitlera?* (1995) edited by Gennadii Bordiugov.

(Ernest Gyidel, University of Toronto)

**Ukrainian Art Song Project:** For the past four years the PJRC has been assisting the Ukrainian Art Song Project (UASP) with its research. Originally, the project was conceived by the Ukrainian-British opera singer Pavlo Hunka. Since most of this artistic legacy is unjustly neglected, work bringing this music back to the concert stage requires the joint efforts of researchers, musicologists, editors, translators, copyists, copyright lawyers, performers, recording engineers, publishers and marketing experts. The art song in Ukrainian classical music first appeared in the second half of the 19th century in the work of Mykola Lysenko (1842-1912), the father of Ukraine's nationalist school of classical music. Other Central and East European composers who participated in the nationalist movement include Chopin, Dvořák, Liszt, Rimsky-Korsakov and Sibelius. The University of Toronto Libraries have a remarkable collection of music scores by Ukrainian composers and of poetical works by Ukrainian writers whose lyrics have been used by several generations of composers. So far, Hunka has collected nearly 1,000 art songs and recorded roughly 20% of this repertoire. The 42 songs of Kyrilo Stetsenko (1882-1922) were released in September 2006 and the 124 songs of Mykola Lysenko will be released in April 2010. In post-production are the 55 songs of Iakiv Stepovyi (1883-1921) and the recording of songs by Stanislav Liudkevych (1879-1979) is about to begin. The recordings contain liner notes, which include the lyrics in Ukrainian and English, French and German translation. Collecting the various Ukrainian texts and matching translations is one of the tasks that PJRC is involved with. A real challenge for the reference staff of PJRC was the search for copyright holders of some of the texts used by the UASP. Without the ability to search for keywords on the Internet, this task would have taken months instead of days to complete. In support of the project, The Canadian Foundation for Ukrainian Studies and The Centre for European, Russian, and Eurasian Studies through The Petro Jacyk Program for the Study of

Ukraine sponsored the Mykola Lysenko Symposium at the Faculty of Music on October 31, 2009. It featured historian Olga Andriewsky, ethnomusicologist Taras Filenko and independent scholar Dagmara Duvirak-Turchyn. With approximately 800 more songs to perform, record and produce, the collaboration between the Ukrainian Art Song Project and the Petro Jacyk Resource Centre will surely continue for years to come. For more information on the project, visit the Musica Leopoldis website at: <http://www.musicaeopolis.com>. The site features select songs by Stetsenko and Lysenko, free music scores, and event updates. (Wasył Sydorenko, University of Toronto)

**Ucrainica from the University of Toronto Libraries:** Two years ago, the University of Toronto Libraries launched a project to digitize its Ukrainian imprints. By 2009, over 300 volumes have been scanned as part of the Yaremko Ukrainian Digital Project, and the texts in their entirety are freely available for scholars and the general public on the Internet Archive. The plan is to scan in total about 500 titles of Ucrainica from the Robarts and Thomas Fisher Rare Book Libraries for the Internet Archive, with a focus on language and literature. The material includes: *belles-lettres* (poetry, plays, novels, short stories, songs, children's literature, etc.), literary criticism, biographies of writers, memoirs, letters, periodicals, and bibliographies or catalogues. Material is presently scanned on the premises with 23 Internet Archive 'Scribe' machines, capable of digitizing between 40–50 million pages of text per annum. To access the digital Ucrainica, visit the Internet Archive at: <http://www.archive.org>. From there, type 'YAREMKO' in the search box located in the upper left corner. For additional Ukrainian material, select any one of the records and click on the hyperlink 'UKRAINIAN' in the language field. (Ksenya Kiebusinski, University of Toronto)

#### Yale University

Yale University Library hosted two Slavic interns in 2009. The first to arrive was Otabek Gulyamov, a native of Uzbekistan, a student at the Graduate School of Library and Information Science at Simmons College in Boston, and a recipient of the Edmund S. Muskie Graduate Fellowship. He worked as library intern at the Slavic Reading Room from June 5 until July 31, 2009. The Muskie Fellowship is a program of the Bureau of Educational and Cultural Affairs of the United States Department of State and is implemented by IREX (the International Research & Exchanges Board). It enables students from Eurasia to study at the Master's level at U.S. universities for one to two years. The Fellowship is designed to foster democratization and economic development in these countries through intensive graduate study. Within the rubric of the Muskie Fellowship, Mr.

Gulyamov sought an opportunity to work in an American academic and research library setting. He requested and was granted an academic training position in the Slavic Reading Room, located in the Sterling Memorial Library. Mr. Gulyamov's responsibilities included learning the main aspects of acquisitions, reference and collections development work of the Slavic, East European and Central Asian collections at Yale. Mr. Gulyamov stated that he gained much practical knowledge and a better understanding about library services and procedures. He also noted that he gained valuable insights into library automation and provided help in the development of Yale's Central Asian collection, which personally was very interesting to him.

On Sept. 15, 2009 the Slavic Reading Room welcomed Ms. Marje Tamre, who stayed until Dec. 15, 2009. Ms. Tamre was the 18th fellow in the Yale Library Slavic and East European Collection program, and the 10th recipient of the Dr. Kristaps Keggi Baltic Library Internship. Marje Tamre is the Head of the Collection Management Department at the Tallinn University Academic Library in Tallinn, Estonia. Her experience is in collection management, including acquisition of printed materials and electronic databases, cataloging and managing the work of twenty-five professional librarians and staff. Ms. Tamre has published extensively in various international library periodicals in Estonian, English and German. Ms. Tamre noted in her report about her Yale internship that "libraries are facing new challenges under the new economic situation in Estonia as well as in the United States. My time here at Yale has been the best way to understand how efficiently (even after the budget cuts) the university library can work when the staff is motivated and love their jobs. I have been very fortunate to visit a variety of libraries in the Yale University library system: the Beinecke Rare Book and Manuscript Library, the Babylonian Collection, the African Collection, the Divinity School Library, the Latin American Collection, Yale Law Library, Yale Medical Library, and many others. Due to the organizational work from my colleagues from the Slavic and European Collection, I was also able to visit the Library of Congress in Washington, D.C., the Butler Library of the Columbia University in New York, and the Widener Library of the Harvard College in Boston."

(William Larsh and Tatjana Lorkovic, Yale University Library)

---

### *III. News from Abroad*

---

Kay Sinnema, Library of Congress

#### **ABDOS Conference ‘Global, central or marginal?: Perspectives for libraries in Eastern and South Eastern European studies’**

The 39th ABDOS Conference took place from May 10–13, 2010 in the Research Centre for Eastern and South Eastern Europe in Regensburg, Germany. It was jointly organized by the Association of Libraries and Documentation Units for Research on Eastern, East Central and South Eastern Europe (ABDOS), the Research Centre for Eastern and South Eastern Europe in Regensburg (WiOS) and the Suedosteuropa-Gesellschaft (Association for Research on South Eastern Europe). As part of the 39th International ABDOS Conference two workshops took place on Tuesday, May 11, 2010. The first was the “Propagation of information literacy in Eastern and South Eastern European studies” (Dr. Sophia Manns, University Library Leipzig and Dr. Naoka Werr, University Library Regensburg) and the second “Digitization - Projects for Eastern and South Eastern European studies” (Ferenc Tibor Tóth, National Library Budapest and Dr. Helge Knüttel, University Library Regensburg). More information on the conference can be found on the website <http://www.abdos.de>.

(Dr. Juergen Warmbrunn, Research Library Forschungsbibliothek, Herder-Institut e.V.)

#### **Casa de L’Est database**

Casa de L’Est (‘Eastern House’) is a bibliographical database created recently in Barcelona, Spain to collect books, pamphlets, articles in journals and collective works, and other existing publications in Hispanic languages (although in the near future we will also introduce key works in other languages), regarding societies and cultures of Central and Eastern Europe (including Baltic and Balkanic cultures). Although the number of publications available is still low, there are over 20,000 bibliographic references that will gradually enrich this project. The site already receives many visitors every day, and has interested several European universities as well as Hispanists and librarians, some of whom have offered to collaborate actively in this work even without the aid of grant funds.

The database is available via <http://www.casadelest.org/> and is searchable by entering the name of a country, (Armenia, Serbia, Estonia, for

example) which then brings up an interactive menu that includes everything that exists to the requested keyword (name of a country, language, concepts, etc.). Clicking on any name or title of that menu will open the corresponding tab. This comprehensive database includes not only references to use but also bio-bibliographical data of the authors and translators (when available) and summaries or reviews of the collected works. Any suggestion, opinion, comment or input will be recognized and taken into account in order to give this project the greatest possible use. Literature in Spanish and other European languages, published in other countries about Eastern Europe, and also referring to the migration of citizens of that part of Europe to other continents, in all eras will be incorporated. Any information or contribution to this will be appreciated and the source will be acknowledged in the database.

(Albert Lazaro-Tinaut, Casa de L’Est)

#### **ICCEES Conference**

The VIII World Congress of the International Council for Central and East European Studies will take place in Stockholm, Sweden, on July 26–31, 2010. The theme of the Congress is: “Eurasia: Prospects for Wider Cooperation.” Mikhail Sergeevich Gorbachev has accepted to give the keynote speech at the opening session of the Congress. The academic hosts are Stockholm University, Södertörn University College and Stockholm School of Economics. The Congress will be held at Stockholm City Conference Centre located in the very center of the City. The local organizer of the Congress is the Sällskapet för studier av Ryssland, Central- och Östeuropa samt Centralasien (The Swedish Society for the Study of Russia, Central and Eastern Europe and Central Asia).

#### **Panels include:**

*Past as prologue: The History and Projected Future of Slavic and East European Collections (Part 1)*

Chair: Robert H. Davis, Jr., Librarian for Russian, Eurasian and East European Studies, Columbia University, New York, N.Y., USA

Paper: Tatjana Lorkovic, Curator of Slavic, East European and Central Asian Collections, Yale University Library, New Haven, CT, USA: “George Vernadsky and the Development of the Slavic Collection at Yale University”

Paper: Jurgen Warmbrunn, Librarian and Deputy Director, Herder Institut, Marburg, Germany: “So near but yet so far—the library of the Herder Institut in the context of research on East Central Europe after 1945”

Paper: Ekaterina Rogatchevskaia, Head of Russian Collections, British Library, London, England: “The development of the British Library Slavic collections in the early 20th century”

### III. NEWS FROM ABROAD

Discussant: Janet Crayne, Head of Slavic and East European Division, Harlan Graduate Library, U. of Michigan, Ann Arbor, MI, USA

*Past as prologue: The History and Projected Future of Slavic and East European Collections (Part 2)*

Chair: Daniel M Pennell, Bibliographer for Russian, East European and Germanic Studies, University of Pittsburgh, Pittsburgh, PA, USA

Paper: Milan Grba, Curator of Southeast European Collections, British Library, London, UK: "The history and development of the British Library Serbian Collections"

Paper: Harold M. Leich, Russian Area Specialist, The Library of Congress, Washington, D.C., USA: "Russian Holdings at the Library of Congress: Past, Present, Future"

Paper: Janis Kreslins, Senior Academic Librarian for Research Affairs, National Library of Sweden, Stockholm: "The Baltic collection of the Royal Swedish Library"

Discussant: Gudrun Wirtz, Head of East European Collections, Bavarian State Library, Munich, Germany

*Looking East: the (Re)emergence of Central Asian Collections in the West*

Chair: Janet Zmroczek, Head of European Collections, British Library, London, UK

Paper: Robert H. Davis Jr., Librarian for Russian, Eurasian and East European Studies, Columbia University, New York, NY, USA: "Central Asian Studies Redux: The View from Morningside Heights"

Paper: Janet Crayne, Head of Slavic and East European Division, Harlan Graduate Library, U. of Michigan, Ann Arbor, MI, USA: "'Orient Express': rapid and in-depth acquisition in support of a growing Central Asian studies program"

Paper: Edward Kasinec, Curator Emeritus, Slavic and East European Collections, NYPL, New York, NY, USA: "The 'Emergence' of Central Asian Studies (and Collections) in the Americas"

Discussant: George Andrew Spencer, University of Wisconsin-Madison, WI, USA

*Émigré life documented: constructing national identities*

Chair: Lukas Babka, Klementium National Library

Paper: Janet Zmroczek Head of European Collections, British Library, UK: "Polish émigrés in 19th century Britain and their influence on public opinion via Polish and English-language publications"

Paper: Olga Il'ina, Research Fellow, Dept. of Rare Books, National Library of Russia, St. Petersburg, Russia: "Russian émigré community and

### III. NEWS FROM ABROAD

personal libraries as a method of maintaining national identity and adapting to a non-native language environment" (paper in Russian)

Paper: Oksana Morgunova, Tutor, University of Glasgow, UK: "The Russian Presence project"

Discussant: Ekaterina Rogatchevskaia Head of Russian Collections, British Library, London, UK

*Digitisation of Collections: An Update*

Chair: George Andrew Spencer, University of Wisconsin-Madison, WI USA

Paper: Aaron Trehub, Assistant Dean for Library Technology, Auburn University, Auburn, AL, USA: "Preserving your digital collections: distributed digital preservation networks"

Paper: Bea Klotz, Project Manager, Central and Eastern European Online Library: "The Wrong Tree of Universal Memory. A Plea for Digital Eclecticism"

Paper: Hee-Gwone Yoo, Librarian, Collections Strategy/Special Formats Processing, New York Public Library, New York, NY, USA: "The Digitization of Visual Resources from Russia and Eastern Europe in the New York Public Library"

Discussant: Jurgen Warmbrunn, Deputy Director and Librarian, Herder Institut, Marburg, Germany

*Archival Transition in Russia after Perestroika and the Legacy of World War II*

Chair: Jaap Kloosterman, International Institute of Social History, Netherlands

Paper: Sophie Coeure, Ecole normale supérieure, "France, Archives and Democratisation in Transition"

Paper: Elena Danielson, Stanford Univ., USA, "Russian Archives abroad: safe havens, safe returns?"

Paper: Nikita Vasil'evich Petrov, "'Memorial,' Russia, Access to Archival information"

Discussant: Nikita Vasil'evich Petrov, "Memorial," Russia (Excerpted from the ICCEES website by Kay Sinnema, Library of Congress)

#### **IFLA news**

The World Library and Information Congress 2010, 76th IFLA General Conference and Assembly, will take place in the Göteborg Convention Centre, Gothenburg, Sweden from August 10–15, 2010 with the theme "Open access to knowledge — Promoting sustainable progress." The theme chosen for the World Library and Information Congress in Gothen-

burg energizes and supports the Presidential Theme of IFLA President, Ellen Tise: *Libraries driving access to knowledge*. The 2010 theme is therefore centered around the following: 1) free access to knowledge, as important as freedom of speech; 2) accessible for all, including the visually impaired and others with reading difficulties; 3) open and inclusive, no matter who you are or where you come from; 4) public domain, a place on the net or in a physical space, where people contribute and socially share content produced and owned as a public service; 5) open for ideas with user driven innovation, where the user might as well be the producer; 6) open access publishing for further knowledge building and a better balance between copyright laws and freedom of information. Why is this so essential? Access to knowledge opens the world of imagination and creativity, thus progress for one individual becomes progress for the society. For more information see <http://www.ifla.org/en/ifla76>.

The 75th IFLA conference took place in Milan, Italy from August 23-27, 2009 with the theme “Libraries create futures – Building on cultural heritage.”

(Excerpted from the IFLA website by Kay Sinnema, Library of Congress)

#### **The Sixteenth International Conference ‘Crimea 2009’**

The theme of the conference was “Libraries and Information Resources in the Modern World of Science, Culture, Education, and Business.” ‘Crimea 2009’ was a world professional forum for leadership and staff of libraries, publishing houses, book trade businesses, museums, archives, information centers, universities, colleges, computer and Internet companies, which was held June 6–14, 2009. The main organizer of the Conference is the Russian National Public Library for Science and Technology.

The Conference program included the following topics as well as sections, round tables, workshops and presentations:

- Worldwide Information Infrastructure, Interlibrary Cooperation, International Cooperation Projects
- National Libraries and National Information Resources
- Development and Preservation of Library Collections. Cooperation of Libraries, Publishers and Book Market
- Online Technologies, CD-ROM, Electronic Publications and the Internet in Libraries
- Digital Libraries and Digital Resources. E-learning
- Automated Library Systems and Information Technologies
- Information Support of Education and Management
- Corporate Library and Information Systems, Corporate Technologies and Library Consortia

- Information and Linguistic Support of Library and Information Systems. Bibliographic Formats. Metadata Data Exchange Standards and Protocols
- Library Staff, Profession and Education. Development of Educational Technologies in the Information Society Age
- Development of Library Collections in National Languages
- Libraries, Municipal Information and Regional Studies
- Library and Information Services for the Disabled
- Libraries, Museums, and Archives in the Global Information and Cultural Environment
- Ethics and Security of Electronic Information
- Environmental Protection Information and the Role of Libraries in Promoting Environmental Awareness of the Population
- Legal Information and Official Publications. Copyright and Intellectual Property Rights
- Modern Programs and Problems of Reading. Authors and Libraries
- Libraries and Business in the Modern Information Environment
- Management of Libraries, Library and Other Professional Associations
- Library Science, Bibliography and Bibliology. Library Statistics
- Medical Information Resources and Systems. Hospital Libraries. Bibliotherapy
- Children, Computers, and the Internet. School Libraries and Computer Literacy
- Library as Tolerance Space. Library and Politics
- Innovation Technologies in Science, Culture, and Education: The Role of Libraries

For information on the ‘Crimea 2010’ conference, please see the website at <http://www.gpntb.ru/win/inter-events/crimea2010/>

(Excerpted from the website [http://www.gpntb.ru/win/inter-events/crimea2009/eng/inf\\_let.php](http://www.gpntb.ru/win/inter-events/crimea2009/eng/inf_let.php) by Kay Sinnema, Library of Congress)

#### **SOLANUS news**

SOLANUS, the international journal for Russian & East European bibliographic, library & publishing studies, is being re-launched after a hiatus in its appearance since 2007. SOLANUS is a peer-reviewed journal which is currently subscribed to by every institution in the world with a major Slavic collection. Offers of articles and reviews on any of the topics within the scope of SOLANUS (including items devoted to Russian or East European manuscripts) will be welcomed by the new Editor, Ray Scrivens.

### III. NEWS FROM ABROAD

Articles may be submitted in English, French, German or Russian, while reviews are normally published in English or Russian. The deadline for receipt of articles for vol. 22 is September 2010, and for reviews December 2010, with the publication date set for May 2011. Contributions are welcome in any standard electronic format and can be emailed to the Editor at [rs@uk.ac.cam.ula](mailto:rs@uk.ac.cam.ula).

(Ray Scrivens, SOLANUS editor)

#### ***Tochka-zreniia Lito.ru, contemporary literature on the Internet***

The history of the literary and journalistic Internet magazine *Point of View: Contemporary Literature on the Internet* goes back to the mid-90s - the heyday of the Moscow underground, which included young musicians, poets and writers willing to meet and cooperate with each other in a variety of creative projects. However, by the end of the decade refined club culture almost completely replaced these creative projects, resulting in the almost complete disappearance of the former creative environment and awareness of the need to create something to replace it. On December 24, 2000 Alex Karakov announced the establishment of the literary association 'Point of View.' The main purpose of the new community is to search for talent and to create an environment that allows for creative interaction and professional growth of young authors.

On February 5, 2006 'Point of View' started a weekly program of literary readings at the club 'World Adventure' dubbed the 'Moscow literary Sunday.' This program allowed for the establishment of creative communities in Moscow, St. Petersburg, Odessa, Irkutsk, Minsk and Nizhny Novgorod. 'Point of View' is a media partner of such competitions as: the National Literary Prize 'Golden Pen of Russia,' 'Voloshinskii International Literary Contest,' and 'Ilha Award for Teachers.' 'Point of View' also successfully cooperates with the Internet magazine *Prologue*, the literary workshop of Olga Ivanovna Tatarinova 'Cypress Chest,' the literary magazine *Kreschatik* and the Union of Writers in Moscow.

(Excerpted from the website by Kay Sinnema, Library of Congress)

#### **Ukraine News**

Support from the Bill & Melinda Gates Foundation will help transform public libraries in Ukraine into community centers through computers and Internet access. The International Research & Exchanges Board (IREX) has partnered with the United States Agency for International Development (USAID), and the Ministry of Culture and Tourism of Ukraine to foster the development of a modern public library system in Ukraine through the Bibliomist program (<http://www.bibliomist.org/>). Bibliomist will work together with national and local governments across Ukraine to help libraries better serve their communities through training and tech-

### III. NEWS FROM ABROAD

nology. Bibliomist is supported by a \$25 million grant from the Bill & Melinda Gates Foundation. The four-year program will equip more than 1,000 public libraries in Ukraine with access to computers and the Internet. It will also train librarians how to introduce innovative services and strengthen the capacity of the Ukrainian Library Association (ULA), so it can continue to support and advocate for modern libraries in Ukraine.

In support of the goals of the program, Microsoft Corp., a partner of the foundation's Global Libraries initiative, will donate an estimated \$4.4 million in software to Ukraine's public libraries. Shared access to computing is a priority for Microsoft Ukraine through its Unlimited Potential program, which donates software to non-profits and sponsors e-skills trainings throughout Ukraine. Research shows that better equipped and more active libraries are an important catalyst for economic development. A report by the St. Louis Public Library in the United States estimates for every \$1 invested in a library, the community sees a return of \$4. Yet, Bibliomist's needs assessment indicates that currently only 2.5% of public libraries in Ukraine offer free access to the Internet to library users, while in a number of European countries the percentage is over 75%.

Bibliomist began its activities in September 2009 by opening a National Training Center for librarians at the State Academy for Managers in Culture and the Arts (DAKKKiM) and launching an application process for training centers for librarians throughout the country. Libraries in Kyiv and throughout the country are organizing a variety of special events in celebration of National Librarian Day to demonstrate the essential services that Internet-enabled libraries can deliver to communities.

(Excerpted from the USAID website by Jurij Dobczansky, Library of Congress)

#### **University of Tasmania**

The School of Government at the University of Tasmania now has Australia's largest collection of English-language books on Lithuania and Lithuanians. The collection currently comprises 1,050 volumes and further donations are still being accepted. The University of Tasmania is Australia's fourth oldest university. Because of space considerations, its Lithuanian collection is housed in the Arts building, separately from the main library. However, all books are readily accessible to staff and students, as well as to townspeople by special arrangement. The books must be read in a room specially set aside for this purpose by the School of Government; these books cannot be borrowed. Further information is available from Dr. Al Taskunas (email [A.Taskunas@utas.edu.au](mailto:A.Taskunas@utas.edu.au)).

(Al Taskunas, University of Tasmania)

### III. NEWS FROM ABROAD

#### World Digital Library

The World Digital Library (WDL) makes available on the Internet, free of charge and in multilingual format, significant primary materials from countries and cultures around the world. The principal objectives of the WDL are to: promote international and intercultural understanding; expand the volume and variety of cultural content on the Internet; provide resources for educators, scholars, and general audiences; build capacity in partner institutions to narrow the digital divide within and between countries.

The WDL makes it possible to discover, study, and enjoy cultural treasures from around the world on one site, in a variety of ways. These cultural treasures include, but are not limited to, manuscripts, maps, rare books, musical scores, recordings, films, prints, photographs, and architectural drawings. Items on the WDL may easily be browsed by place, time, topic, type of item, and contributing institution, or can be located by an open-ended search, in several languages. Special features include interactive geographic clusters, a timeline, advanced image-viewing and interpretive capabilities. Item-level descriptions and interviews with curators about featured items provide additional information. Navigation tools and content descriptions are provided in Arabic, Chinese, English, French, Portuguese, Russian, and Spanish. Many more languages are represented in the actual books, manuscripts, maps, photographs, and other primary materials, which are provided in their original languages.

The WDL was developed by a team at the U.S. Library of Congress, with contributions by partner institutions in many countries; the support of the United Nations Education, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO); and the financial support of a number of companies and private foundations.  
(Excerpted from the website <http://www.wdl.org/en/> by Kay Sinnema, Library of Congress)

---

### IV. Acquisitions

---

Terri Miller, Michigan State University

#### Columbia University

The Columbia University (CU) Libraries formally ended the last of its exchange relationships with libraries and institutes in Eastern Europe. As a result, all acquisitions intake is on the basis of approval plan, firm order, or gift. Titles previously received via exchange have been transferred to commercial vendors. Monographic intake exceeded 13,000 vernacular-language titles from all sources.

The CU Libraries have aggressively pursued gift collections from retiring faculty—both affiliate and non-affiliate—as well as duplicates offered by other academic and fraternal organizations. Significant collections of Georgian, Czech, Polish, Russian, and Ukrainian materials have been donated during the past year, including more than 500 Ukrainian imprints from St. John's Institute in Edmonton. This latter gift included many rare imprints, including examples produced by Ukrainian presses in New York during the first decade of the last century. Other unusual donations included 70 volumes of Czech typescripts of Dilia plays; posters by the theatre and film designer Nikolai Akimov (d. 1968); and a set of first editions of the works of the rocketry pioneer Konstantin Tsiolkovskii.

Recently-published special or extra-illustrated editions acquired included:

- *Vliublennyi v klassicheskoe iskusstvo. Zhivopis' V.G. Veisberga v traditsii kolorizma.*, 2009;
- *Fomenko, Skifiia-Tatariia-Moskoviia-Rossiiia*, 2008;
- *Nikolai Krymov: zhivopis', grafika, teatr. Katalog-rezone*. M., 2009;
- *Shedevry russkogo farfora XVIII v. Iz sobr. 'Popov I Ko.'*, 2009;
- Columbia also acquired Mikhail Karasik's *Dvoretsov. Konkurs proektov*, from a limited edition of 15 numbered copies. (SPb., 2006).

Electronic databases added in the past year include:

From IDC/Brill:

- Archival documents from RGALI, 1923–1935.
- Soviet Film Periodicals and Newspapers.
- Russian Military Intelligence on Asia, 1651–1917. Archival series.
- *Ezhegodnik Imperatorskikh teatrov*, 1892–1915.

From EastView:

- English-language digital backfile (and current issues) of the Moscow journal *International Affairs*.
- In January, Columbia added access to *MECAS: Middle Eastern & Central Asian Studies*, a bibliographic index to research, policy and scholarly discourse on the countries and peoples of the Middle East, Central Asia, and North Africa as well as part II of the retrospective backfile (1941–1974) of Foreign Broadcast Information Service (FBIS/) reports. Columbia now offers affiliates digital access to all issues from 1974–1996.

In the past year, Columbia has added a number of film and fiche sets, principally in Ukrainian studies:

- *Gubernskie vedomosti* for Volyn (1845–1917), and Kharkiv (1838–1917)
- *Promoting Jewish Education in the Russian Empire and Ukraine 1850–1919* (17,600 pages of archival material);
- *The Prosvita Society in Kyiv: The Ukrainian Struggle for Self-Identity, 1906–1920* (2,500 pages of archival material);
- *Critical Moments in Ukrainian History, : Leaflets and Posters, 1905–1945* (1,340 pages of printed material);
- *World War II in Ukraine: Provincial Press of Ukraine under German Occupation* (cities of Uman' and Ivankiv) (5,000 pages of print material).
- Historical Newspapers from Western Ukraine, 1930–1945, consisting of fifteen titles (on 48 reels) filmed by the Stefanyk Library in L'viv, including titles such as *Bat'kivshchyna* (L'viv, 1937–38), *Beskyd* (L'viv, 1928–31), *Svoboda* (L'viv, 1916–1937), and *Narodnia sprava* (L'viv, 1928–39), among others.
- Twenty-six Ukrainian serials and large sets, on 704 IDC fiche were acquired, including a complete run of *Etnohrafichnyi zbirnyk* (L'viv, 1895–1916), and the rare *Nashe mynule* (Kyiv, 1918–1919), as well as microfilm copies of *Deutsch-Ukrainische Zeitung* (Berlin 1920–21), *Deutsche Ukraine Zeitung*, (Lemberg, 1924), *Deutsche Ukraine-Zeitung* (Liutsk, 1942–43), *Ukrainische Nachrichten* (Vienna 1917–1918), and *Ukrainska Diisnist* (Prague, 1941–43).

The Library purchased twenty-three Ukrainian antiquarian imprints, principally from L'viv, ca. 1897–1937, many of which are held by only a handful of North American libraries. Several runs of pre-war and interwar Czech and Hungarian architectural serials were purchased. Among a number of facsimiles purchased, the most extensive was the multi-volume *Manuscrisele Mihai Eminescu* (Bucharest, 2004-). Columbia is one of only three holding libraries in WorldCat. (Robert Davis, Columbia University)

### Hoover Institution

The Hoover Institution Archives recently acquired the papers of Melita Norwood, a Soviet spy in England for nearly forty years. Her role as an atomic spy was especially important during the cold war years.

Originally a labor organizer and later secretary to the director of the British Non-Ferrous Metals Research Association, her assistance is believed to have hastened the Soviet Union's entry into the nuclear club by at least five years. Although identified as an agent in 1999, Norwood was never prosecuted by the British government. She died in 2005.

Norwood was born and raised among revolutionary émigrés from tsarist Russia, where she acquired the leftist leanings that brought her and her husband, educator Hillary Norwood, into the Independent Labour Party and the British Communist Party in the 1930s. She was recruited as a spy by the NKVD in 1934. For some four decades, Melita Norwood (likely with the knowledge and assistance of her husband) passed secret information on Britain's atomic project to the Soviets.

The collection contains materials dating back to the early twentieth century, including photographs of Russian political émigrés in England and the Tolstoyan commune (Tuckton House) founded by those émigrés. Also included are family papers, notebooks describing the Norwoods' travels to the USSR, and correspondence with various scholars, family, and friends.

The Hoover Institution has also been fortunate to acquire an almost complete run of a human rights newspaper entitled *Otkrytaia pozitsiia* (Open Position) published in the closed city of Snezhinsk in Cheliabinsk province. The newspaper was established in March 1996; the sixtieth issue came out in May 2008. Acquisitions such as this ensure that our Russian Independent Press collection remains an unparalleled and unique resource for the study of the Soviet Union and its successor states.

Finally, the Hoover Institution Archives recently acquired the papers of well-known Sovietologist and civil defense expert Leon Gouré, who died in 2007 at the age of eighty-four. The son of Russian émigrés who had fled their homeland following the revolution, Gouré lived in Germany and France before immigrating to the United States following the Nazi occupation of France in 1940. He served in the U.S. Army Counterintelligence Corps during the war, fighting in the Battle of the Bulge in 1944; following the war he used the G.I. Bill to pursue his studies at New York University, Columbia, and Georgetown, earning a doctorate in political science at Georgetown in 1961.

Gouré was perhaps best-known for his analysis of Soviet civil defense preparations in case of a nuclear war, arguing that the Soviets at the time were much better prepared for such an event and that the United States needed to follow suit. The papers acquired by the Hoover Institution, some

#### IV. ACQUISITIONS

sixty boxes of material, contain extensive files of his unpublished writings, reports, speeches, and conference papers on that topic as well as his analyses of Soviet military capabilities and Soviet perceptions of the strength of U.S. and NATO forces throughout the cold war. As Hoover manuscript cataloger Dale Reed has noted, “while directly addressing Soviet perceptions of American policy,” Gouré’s writings “also serve to document American perceptions of Soviet policy during the cold war” and contain added research value in that they extend past the breakup of the Soviet Union to illustrate how U.S. policy makers and strategists perceived the nascent Russian Federation in the 1990s. The Leon Gouré papers have been cataloged and are available for use at the Hoover Institution Archives. A finding aid for the Gouré papers can also be found on the Online Archive of California at <http://www.oac.cdlib.org/>.

(Excerpted from Hoover press releases)

#### New York University

New York University has acquired the following collections:

- The series *Entsiklopediia mastera kino*—256 Soviet films put out by Vostok-V on DVD
  - A microfilm collection of 16 core (Moscow and St. Petersburg) newspapers from at least 1985 through 1993, for those researching Perestroika and the fall of the Soviet Union
  - Russian Regional Archives (EastView)
  - Russian-Ottoman Relations, 1600–1914, (IDC)
- (Diana Greene, NYU)

---

#### V. Transitions

---

Terri Miller, Michigan State University

#### Retirement

**Edward Kasinec has retired** as Curator, Slavic and Baltic Division, New York Public Library. Kasinec holds graduate degrees from Columbia University (M.A., 1968, M.Phil., 1979), and Simmons College (M.L.S., 1976). In addition Kasinec has been awarded a Certificate in Archival Studies from American University (1971). In November 2009 he successfully completed the USPAP (Uniform Standards for Personal Property Appraisal) examination. At present he is a candidate for the Certificate in Appraisal Studies at New York University and expects to be awarded the Certificate in early 2010.

His professional career includes service as Reference Librarian/Archivist for the Harvard University Library and the Ukrainian Research Institute Library (1973–80); Librarian for Slavic Collections, University of California, Berkeley, Library (1980–84); and Curator, Slavic and Baltic Division, The New York Public Library (1984–2009). He presently (thru spring 2011) holds appointment as a Research Scholar, Harriman Institute, Columbia University, and concurrently serves as a Advisor to the Education, Programming and Exhibitions Department, The New York Public Library.

Kasinec has published more than two hundred refereed articles and books.\* He has been acknowledged in as many academic publications, and has lectured on issues of bibliography and librarianship throughout the world, including at Sapporo University, Hebrew University, and many North American and Eastern European institutions.

---

\* For a listing through 1997, see I.G. Matveeva i G.V. Mikheeva, ‘Amerikanskii slavist E. Kazinets i ego osnovnye knigovedcheskie trudy,’ [The American Slavist Edward Kasinec and His Basic Works in Book Studies], *Istoriko-Bibliograficheskie issledovaniia. Sbornik nauchnykh trudov*. Vyp. 7: [156]–173 (1998), updated by Elena Kogan in ‘Gody sluzheniia slavianskoi knizhnosti’ [Years in the Service of the Slavic Book] *Istoriia bibliotek: Issledovaniia, materialy, dokumenty*. Vyp. 4: 234–235, 2002). A further, selective update, through 2006, appeared in *Slavic and Russian Books and Libraries: Occasional Essays and Notes* (New York, 2007), pp.194–204.

## V. TRANSITIONS

Kasinec has traveled widely over the last three decades, visiting upwards of sixty world capitals. He has served as consultant to library programs at the University of Texas, the University of Pennsylvania, St. John's University (Collegeville, Minnesota), Saint Paul's University (Ottawa), the National Library of Canada, the University of California, the Tolstoy Foundation, and Seton Hall University.

He is past Chair of the Slavic and East European Section, Association of College and Research Libraries, American Library Association (1978-79); Co-Chair and Member, Bibliography and Documentation Committee, American Association for the Advancement of Slavic Studies (1985-89, 2003-05); and the Bibliography, Information Retrieval and Documentary Sub-Committee of the Joint Council for Soviet Studies of the American Council of Learned Societies and the Social Science Research Council (1985-88).

He has organized numerous symposia and conferences, and serves on a number of editorial and advisory committees in the disciplines of area studies. Kasinec is the author of twelve successful grant proposals to the U.S. Department of Education and the National Endowment for the Humanities.

**Ernest (Erik) Zitser**, Ph.D., Librarian for Slavic, Eurasian, and East European Studies at Duke University Library, has been granted Continuing Appointment and promoted to the rank of Associate Librarian.

**Terri Tickle Miller**, Slavic, European and Central Asian Studies Bibliographer at Michigan State University, has been promoted to Head of Reference Services at Michigan State. She now supervises all of the operations of the Reference desk at the Main Library, as well as chat and email reference services across all MSU Libraries. For the time being, she will continue to work as the Slavic bibliographer in addition to her new duties.

---

## VI. Libraries in Profile

---

### Slavic Programs and Library Collections at the University of North Carolina at Chapel Hill

UNC-Chapel Hill operates, jointly with Duke University, the Center for Slavic, Eurasian and East European Studies (CSEES), one of fifteen National Resource Centers in Slavic, Eurasian, and East European Studies designated by the U.S. Department of Education through a Title VI grant. UNC-Chapel Hill's Department of Slavic Languages and Literatures is the oldest Ph.D.-granting program in Slavic languages and literatures in the southern United States. The faculty from this department and from Duke University combine expertise in a variety of areas including literary and cultural studies, sociolinguistics, literary critical theory, literature and Orthodox theology, popular culture, and émigré culture. UNC-Chapel Hill's history program offers fields of study in Russian and East European History, cooperating closely with the CSEES and with Duke's Department of History. UNC-Chapel Hill participates in several programs at Russian and East European universities, among which are the long-standing academic exchange programs with the prestigious Russian International University for Foreign Relations (MGIMO) and the Irkutsk State University in Siberia; there is also a strategic partnership with the Russian State University for the Humanities (RGU). The UNC Library has been cultivating close relationships with major Russian, East European, and West European libraries and archives.

Systematic development of the Slavic and East European Library Collection at UNC-Chapel Hill began in the late 1950s with a Title VI grant, secured by enthusiastic and devoted faculty. Since then the collection has grown to approximately 500,000 volumes. With resources in English, West European languages, and vernacular languages, the collection supports both advanced instructional programs for undergraduate students and the advanced research needs of graduate students, up to the Ph.D. level. There are excellent holdings in Slavic literature and linguistics, Soviet and Russian history, economics, and political science. Limited acquisitions are made in Russian and East European art, music, the history of education, library science, mathematics, physics, and other sciences. Soviet and Russian studies of China, Latin America, the United States, and Africa are also acquired. The geographic coverage of imprint areas includes the territories of the former Soviet Union, Poland, the Czech Republic, Slovakia, former Yugoslavia, Albania, Bulgaria, Romania, and Hungary. In addition to 10,000 English-language databases, many of which have Slavic and

East European content, UNC Library subscribes to 10 Russian-language full-text databases that provide broad access to central and regional newspapers, military publications, scholarly journals, periodicals covering law and statistics, and national bibliographies.

In the spring of 2002, a gift from Van and Kay Weatherspoon of Charlotte, NC, enabled the UNC Library to purchase the personal collection of the late Paris book dealer André Savine, owner of the bookstore called *Le Bibliophile Russe*. Before his death in 1999, Savine had amassed a collection of more than 60,000 items documenting the lives of Russians who lived in exile from the 1917 Revolution onward.

The André Savine Collection is comprised of a number of subcollections. The most distinguished of these, designated 'Militaria' by Savine himself, documents the life of the Russian White Army in Gallipoli and beyond. The White Army was defeated by the Red Army in one of the bloodiest battles of the Russian Civil War, at Perekop, the isthmus separating the Crimean peninsula from the mainland. Between November 13th and 16th 1920, some 100,000 demoralized White Army troops and 50,000 civilians boarded the ships of the former Imperial Black Sea Fleet and fled the Crimea, for Constantinople and exile.

General Vrangel, Chief Commander of the White Army in Crimea, took charge of the disorganized and starving army in Constantinople. He negotiated with the Ottoman Empire and the French who occupied Constantinople at the end of the First World War for permission to settle the fully-armed White Army in several camps: Gallipoli, other places in Turkey, Yugoslavia, and the island of Lemnos. Vrangel was preparing his army for an armed campaign against the Bolshevik government. He secured provisions for the army, instilled strict discipline, and established military schools. He tried to make the life of troops and civilians in Gallipoli as normal as the circumstances permitted. The camp had a church and a hospital housed in tents, a theater, and a prison. Almost immediately, many refugees came to associate this army with the best attributes of the Russian Empire and with the very existence of Russia. The Savine 'Militaria' collection contains hand-written and illustrated journals of various regiments, memoirs and other documents of soldiers and officers, Vrangel's orders, pictorial materials, and many other documents.

By the year 1923, it became clear that the Bolsheviks were solidly in power, and hopes of a military campaign against them vanished. The White Army troops had to be reintegrated into civilian life, which was to be a colossal task. In 1924, Vrangel formed the Russian General Military Union, an organization that preserved the army structure of the demilitarized White Army and also played an important role in the very survival of the military refugees. Many other regimental associations and societies of First World War and Civil War veterans started to form. Most of these

associations published their own journals, but very few of these publications have survived. The André Savine Collection contains many of these publications, often in full runs. The Collection also preserves many other materials that document the life of Russian soldiers and officers after Gallipoli.

The whirlwind of the turbulent era that began with the First World War, culminated in the 1917 Bolshevik Revolution, and was followed by the Russian Civil War, displaced vast numbers of Russians, scattering them all over the world. Estimates of the number of these displaced persons vary between 700,000 and two million. Although the vast majority settled in Europe, many ended up in Manchuria, Australia, North and South America, Turkey, Egypt, and other countries. Some of them eventually returned to Russia, but many stayed in exile. Throughout the 1920s, the Soviet government forced many intellectuals who opposed the regime into exile as well. In the 1930s, the situation changed, and Stalin simply disposed of anyone who was even suspected of being in opposition.

When exiles settled outside of Russia, they continued their scholarly or literary work, established their own émigré presses, and produced publications of utmost importance. Without their works, the picture of Russian intellectual life, as an integral part of Russian history, cannot be complete. These materials constitute rich and important sources for contemporary scholars. From 1917 through approximately the 1960s, despite the creative output of individual writers, artists and scientists who found ways to remain true to their vision often at enormous personal cost, Russian culture, literature, and art faded under the tight mind-control of the totalitarian regime as a Soviet culture arose. There was, figuratively speaking, an intellectual and spiritual black hole in the Soviet Union. The André Savine Collection fills in this hole with the voice of Russian émigrés—the voice of free and true expression.

In addition to the 'Militaria,' there is another collection of about 15,000 books published by exiled Russians in various genres including poetry, fiction, history, memoirs, philosophy, religious studies, politics, children's literature, and others. There are first editions autographed by such prominent Russians as Vladimir Nabokov, Fyodor Chaliapin, Marina Tsvetaeva, Nina Berberova, Duke Felix Yusupov, among others. In this group, a place of honor goes to the unpublished ten-volume diary of Nikanor V. Savich (1869–1942), a respected politician and long-term member of the Russian State Duma (Parliament). These handwritten volumes cover the period from 1930 to 1942, when Savich lived in Paris.

Archives represent another large group of materials. Among them are the archives of Russian émigré book publishers, booksellers, and libraries around the world—59 boxes, or approximately 22,500 pages—that include publishing-house correspondence, book catalogs, invoices, library publica-

## VI. LIBRARIES IN PROFILE

tions, vendors' catalogs, and the like. Another large archive, that of the Union of Russian Taxi Drivers in Paris, includes about 120 member dossiers; some 100 pages of correspondence with French private and state organizations; 18 folders of meeting minutes, financial statements, speeches delivered by members, lists of members who perished in World War II, and members who were forcibly displaced to Germany as *Arbeiter*; and 4,494 cards with member information. This group also includes the archives of The Paris Union of Russian Nurses and of the Russian Orthodox Church.

The serious study of Russian culture outside of Russia has only just begun. Lack of sources is one of the reasons. Some of the printed material is scattered around the world in various library collections, but only in bits and pieces. The André Savine Collection enriches the UNC Library's already sizable holdings, documenting the third wave of Russian emigration from the late 1960s to the present. "This purchase encompasses all three waves of the Russian emigration. It contains a significant number of monographic and serial titles not held by any institution in the world—particularly full runs of serials. It puts the University of North Carolina at Chapel Hill on a whole new level as a resource to students and researchers," said Nadia Zilper, Curator of Slavic & East European Collections and the André Savine Collection.

The rarity of the materials in the André Savine Collection prompted the Curator to conceptualize the creation of the *Russia Beyond Russia Digital Library* (RBR), a digital publishing initiative that provides Internet access to documents and images related to the study of the Russian Diaspora. In June 2005, the UNC Library received a grant from the Andrew W. Mellon Foundation for the creation of the Core Module of the RBR (RBR-CM: see <http://www.lib.unc.edu/savine/RBR>).

After completion of this project, the Library began cataloging materials in the Savine Collection with an additional grant from the Andrew W. Mellon Foundation and another gift from Kay and Van Weatherspoon. When cataloged, materials from the Savine Collection will be available at the Rare Book Collection, which is located in Wilson Library. Currently, the cataloged materials are being digitized via the Internet Archive project. The full texts at the Internet Archive site, <http://www.archive.org>, are linked to the records in the UNC Library online catalog and are freely available to the world.

**André Savine Collection contact:** Nadia Zilper, Curator of the Slavic and East European Collections and the André Savine Collection, 919-962-3740 or [nz@unc.edu](mailto:nz@unc.edu)

## VI. LIBRARIES IN PROFILE

### Links:

*Russia Beyond Russia* - Core Module  
<http://www.lib.unc.edu/savine/RBR/>

Slavic and East European Collections at UNC Library, including the André Savine Collection:  
<http://www.lib.unc.edu/cdd/crs/international/slavic/>

---

### VII. Selected Bibliography of Recent Publications on Slavic Librarianship and Collections in the West

---

Jason Reuscher, Penn State University

- Aissing, Alena, and Richard Saltzberg. "European Romanies: A Collaborative Educational Program at the University of Florida Libraries." *Slavic & East European Information Resources* 10, no. 1 (2009): 61–72. doi:10.1080/15228880802654912.
- Augustynowska, Irena, and Beata Świącicka. "Biblioteka Uniwersytetu Wileńskiego." *Książka i Czytelnik* 3, no. 85 (2009): 15–19. [http://www.wbp.wroc.pl/index.php?option=com\\_content&task=view&ii=1592&Itemid=357](http://www.wbp.wroc.pl/index.php?option=com_content&task=view&ii=1592&Itemid=357).
- Balíková, Marie. "Systém M-CAST v českém kontextu." *Knihovna* (Prague) 20, no. 1 (2009): 38–57. <http://knihovna.nkp.cz/knihovna91/balik.htm>.
- Bekžanova, Nailia. "Восточно-Прусские Издания на Литовском Языке в Фондах Библиотеки Российской Академии Наук." [East Prussian Lithuanian publications in the Russian Academy of Sciences Library] *Knygotyra* (Vilnius) 52 (2009): 163–85. <http://www.leidykla.eu/fileadmin/Knygotyra/52/163–185.pdf>.
- Benz, Susan. "Ukrainian Libraries of Yesterday, Today, and Tomorrow: Impressions From an American Fulbright Librarian." *Slavic & East European Information Resources* 10, no. 4 (2009): 326–31. doi:10.1080/15228880903278322.
- Bernas, Jiří. "Národní digitální archiv." *Knihovna* (Prague) 20, no. 1 (2009): 22–29. <http://knihovna.nkp.cz/knihovna91/bernas.htm>.
- Brewer, Michael M. "Romanization of Cyrillic Script: Core Competencies and Basic Research Strategies for Slavic Students, Scholars, and Educators." *Slavic & East European Information Resources* 10, no. 2 (2009): 244–56. doi:10.1080/15228880903115128.
- Burgetová, Jarmila. "Josef Vinárek. Ředitel Státní knihovny ČSR v letech 1962–1970." *Knihovna* (Prague) 20, no. 1 (2009): 101–103. <http://knihovna.nkp.cz/knihovna91/burget.htm>.
- Byrd, Jacqueline. "The *Slavic Cataloging Manual*." *Slavic & East European Information Resources* 10, no. 1 (2009): 73–81. doi:10.1080/1522888090275075.
- Cheun, Wook-Jin. "Sources for Russian Book Inflation Data." *Slavic & East European Information Resources* 10, no. 1 (2009): 18–28. doi:10.1080/15228880902789105.

- Choldin, Marianna Tax. "My Life in Libraries." *Slavic & East European Information Resources* 10, no. 4 (2009): 359–72. doi:10.1080/15228880903367083.
- Deyrup, Marta Meštrović. "Information Literacy: Discipline-Specific or Core Competency?" *Slavic & East European Information Resources* 10, no. 2 (2009): 185–99. doi:10.1080/15228880903019353.
- Dobczansky, Jurij. "Affirmation and Denial: Holodomor-related Resources Recently Acquired by the Library of Congress." *Holodomor Studies* I, no. 2 (Summer-Autumn 2009): 155–164.
- Dobczansky, Jurij. "Subject Analysis in Accessing Holodomor Resources." *Ukrainian Quarterly* LXIV, no. 1–2 (Spring/Winter 2008): 44–54.
- Dolamic, Ljiljana, and Jacques Savoy. "Indexing and searching strategies for the Russian language." *Journal of the American Society for Information Science and Technology* 60, no. 12 (2009): 2540–47. doi:10.1002/asi.21191.
- Einasto, Olga. "Using service quality monitoring to support library management decisions: A case study from Estonia." *The International Information & Library Review* 41, no. 1 (March, 2009): 12–20. doi:10.1016/j.iilr.2008.08.001.
- Ermolaev [Ермолаев], A. N. [А. Н.], and А. Ю. Петров. "Документы Российскойско-американской компании в архивохранилищах России." *'Отечественные архивы' научно-практический журнал*, no. 5 (2009): 46–51.
- Fogleman, Sarah. "A Research Guide on Islam in the Russian Federation." *Slavic & East European Information Resources* 10, no. 1 (2009): 2–17. doi:10.1080/15228880902788552.
- Galiniene, Gintarė. "Universitetinės Leidybos Samprata: Terminijos Problematika." [University publishing concepts: problems of terminology] *Knygotyra* (Vilnius) 53 (2009): 112–22. <http://www.leidykla.eu/fileadmin/Knygotyra/53/112–122.pdf>
- Giullian, Jon "Slavic Folklore, the Library and the Web: A Case-Study of Subject-Specific, Collaborative Information Literacy at the University of Kansas." *Slavic & East European Information Resources* 10, no. 2/3 (2009): 200–20. doi:10.1080/15228880903191699.
- Grigoriev, Vladimir, and Svetlana Adjoubei. "Survey of Book Publishing in Russia." *Publishing Research Quarterly* 25, no. 1 (March, 2009): 36–42. doi:10.1007/s12109-009-9100-8.
- Gruber, Lukáš. "Licence Creative Commons v českém prostředí." *Knihovna* (Prague) 20, no. 1 (2009): 88–94. <http://knihovna.nkp.cz/knihovna91/gruber.htm>.

## VII. SELECTED BIBLIOGRAPHY

- Husic, Geoff. "Russo-Serbian Orthography: Cataloging Conundrum and a Proposed Solution." *Slavic & East European Information Resources*, 10, no. 1 (2009): 45–60. doi:10.1080/15228880802709187.
- Hutař, Jan, Marek Melichar, and Bohdana Stoklasová. "Národní digitální knihovna." *Knihovna* (Prague) 20, no. 1 (2009): 6–21. <http://knihovna.nkp.cz/knihovna91/humesto.htm>.
- Janonis, Osvaldas. "Lietuvos Spausdintiniai Bibliografinės Informacijos Ištekliai 2001–2005 Metais." [Printed bibliographic information resources in Lithuania in 2001–2005] *Knygotyra* (Vilnius) 53 (2009): 71–84. <http://www.leidykla.eu/fileadmin/Knygotyra/53/71–84.pdf>.
- Jokić, Maja, Krešimir Zauder, and Srebrenka Letina. "Croatian scholarly productivity 1991–2005 measured by journals indexed in Web of Science." *Scientometrics* (18 July 2009). doi:10.1007/s11192–009–0071–5.
- Jürjo, Indrek. "The Book Trade in Tallinn During the Century of Enlightenment." Special issue, *Ajalookultuuri ajakiri TUNA*, (Tallinn) 4 (2009): 82–103.
- Kalicińska, Pania Małgorzata. "Co czytają Polacy? Rozmowa z" *Książka i Czytelnik* 3, no. 85 (2009): 25. [http://www.wbp.wroc.pl/index.php?option=com\\_content&task=view&id=1592&Itemid=357](http://www.wbp.wroc.pl/index.php?option=com_content&task=view&id=1592&Itemid=357).
- Kasinec, Edward. "How Might One Teach Slavic Bibliology to the Humanist and Social Scientist: A 'Modest' Critique of Consumerism in Slavic Bibliography." *Slavic and East European Information Resources* 10, no. 2 (2009): 125–33. doi:10.1080/15228880902962991.
- Kasinec, Edward. "I Remember: The Decade Before (And After) 1977." *Slavic & East European Information Resources* 10, no. 2 (2009): 134–43. doi:10.1080/15228880902963007.
- Kettunen, Kimmo. "Reductive and Generative Approaches to Management of Morphological Variation of Keywords in Monolingual Information Retrieval: An Overview." *Journal of Documentation* 65, no. 2 (March 1, 2009): 267–90. doi:10.1108/00220410910937615.
- Klimaszewski, Cheryl, and James M. Nyce. "Does universal access mean equitable access?: What an information infrastructure study of a rural Romanian community can tell us." *New Library World* 110, no. 5/6 (May 1, 2009): 219–36. doi:10.1108/03074800910954253.
- Klotz, Bea. "Recent Developments at the Central and Eastern European Online Library (<http://www.ceeol.com/>)." *Slavic & East European Information Resources* 10, no. 1 (2009): 95–101. doi:10.1080/15228880902758480.
- Konieczna, Danuta. "Nowa Przestrzeń Biblioteczna Miejscem Aktywności Użytkowników i Pracowników Uczelni." *Bibliotekarz Warmińsko-Mazurski* (Cracow), no. 1–2 (2009). [http://www.wbp.olsztyn.pl/bwm/1–2\\_09-ie/uwm.htm](http://www.wbp.olsztyn.pl/bwm/1–2_09-ie/uwm.htm).

## VII. SELECTED BIBLIOGRAPHY

- Kovač, Miha. "Paradoksi Branja in Znanja v Sloveniji." [Paradoxes of reading and knowledge in Slovenia] *Knjižnica* (Ljubljana) 53, 1–2 (2009): 123–140. <http://revija-knjiznica.zbds-zveza.si/Izvodi/K0912/Kovac.pdf>.
- Krupa, Barbara. "Papers of Zygmunt Haupt, Polish Émigré Writer, Available at Stanford University Libraries." *Slavic & East European Information Resources* 10, no. 4 (2009): 322–25. doi:10.1080/15228880903312063.
- Lapp, Erdmute, and Miriam Platte. "Piloting a National Online Tutorial in Slavic Information Literacy: The LOTSE-Slavic Studies Project at Bochum University Library, Germany." *Slavic & East European Information Resources* 10, no. 2 (2009): 257–66. doi:10.1080/15228880902947885.
- Lorković, Tatjana. "Acquisitions Trip to the Three Baltic States: Estonia, Latvia, and Lithuania, June 3–June 14, 2009." *Slavic & East European Information Resources* 10, no. 4 (2009): 332–49. doi:10.1080/15228880903401064.
- Maczkowska, Maria Małgorzata. "Wrocławskie Spotkania Bibliotekarzy Polonijnych." *Książka i Czytelnik* 3, no. 85 (2009): 10. [http://www.wbp.wroc.pl/index.php?option=com\\_content&task=view&id=1592&Itemid=357](http://www.wbp.wroc.pl/index.php?option=com_content&task=view&id=1592&Itemid=357).
- Maliszewski, Karol. "Rzut oka na literaturę dolnośląską." *Książka i Czytelnik* 3, no. 85 (2009): 20–24. [http://www.wbp.wroc.pl/index.php?option=com\\_content&task=view&id=1592&Itemid=357](http://www.wbp.wroc.pl/index.php?option=com_content&task=view&id=1592&Itemid=357).
- Marinko, Irena. "Ustanovitev Knjižnice Zasebne Visoke Šole." [Foundation of the private college library] *Knjižnica* (Ljubljana) 53, no. 1–2 (2009): 53–60. <http://revija-knjiznica.zbds-zveza.si/Izvodi/K0912/Marinko.pdf>.
- Markusova, Valentina A., Margariet Jansz, Alesandr N. Libkind, Ilya Libkind, and Alexander Varshavsky. "Trends in Russian research output in post-Soviet era." *Scientometrics* 79, no. 2 (2009): 249–60. doi:10.1007/s11192–009–0416–0.
- Matijošienė, Audronė. "Leidiny's Apie Bibliografijos Mokslo Raidą." [Publication about the development of bibliography science] *Knygotyra* (Vilnius) 52 (2009): 269–72. <http://www.leidykla.eu/fileadmin/Knygotyra/52/269–272.pdf>.
- Melentjeva, Julia Petrovna. "Reading Among Young Russians: Some Modern Tendencies." *Slavic & East European Information Resources* 10, no. 4 (2009): 304–21. doi:10.1080/15228880903503026.
- Migoń, Krzysztof. "Национальная (Этническая) Книга в Европе Конца XIX – Начала XX Века." [National (ethnic) book in Europe late in the

## VII. SELECTED BIBLIOGRAPHY

- 19th and early in the 20th century] *Knygotyra* (Vilnius) 52 (2009): 186–196. <http://www.leidykla.eu/fileadmin/Knygotyra/52/186–196.pdf>.
- Mihalić, Tatjana. “Music Collections in Croatia.” *Fontes Artis Musicae* 56, no. 1 (January–March, 2009): 51–65. [http://gateway.proquest.com/openurl?url\\_ver=Z39.88-2004&res\\_dat=xri:iimp:&rft\\_dat=xri:iimp:article:citation:iimp00678223](http://gateway.proquest.com/openurl?url_ver=Z39.88-2004&res_dat=xri:iimp:&rft_dat=xri:iimp:article:citation:iimp00678223).
- Miller, Terri Tickle. “Information Literacy for Slavic Studies Faculty: A Multi-Tiered Approach to Better Communication.” *Slavic & East European Information Resources* 10, no. 2 (2009): 235–243. doi:10.1080/15228880902947919.
- Pacevičius, Arvydas. “Kokią Galvą Ir Biblioteką Turėjo Ona Kotryna Radvilienė?” [What was in the head and in the library of Ona Kotryna Radvilienė?] *Knygotyra* (Vilnius) 53 (2009): 275–80. <http://www.leidykla.eu/fileadmin/Knygotyra/53/275–280.pdf>.
- Pejšová, Petra. “Národní úložiště šedé literatury jako součást Digitální polytematické knihovny vědy, výzkumu a vývoje.” *Knihovna* (Prague) 20, no.1 (2009): 30–37. <http://knihovna.nkp.cz/knihovna91/pejs.htm>.
- Petrauskaitė, Danutė. “The Lithuanian Treasure from Chicago: The Dr. Kazys Pemkus Collection at Klaipėda University Library.” *Fontes Artis Musicae*, (January 1, 2009) 10–24. [http://gateway.proquest.com/openurl?url\\_ver=Z39.88-2004&res\\_dat=xri:iimp:&rft\\_dat=xri:iimp:article:citation:iimp00677473](http://gateway.proquest.com/openurl?url_ver=Z39.88-2004&res_dat=xri:iimp:&rft_dat=xri:iimp:article:citation:iimp00677473).
- Pisanski, Jan, and Maja Žumer. “Funkcionalne Zahteve za Bibliografske Zapise (FZBZ): Analiza Uporabnosti Konceptualnega Modela Bigliografskega Sveta.” [Functional requirements for bibliographic records (FRBR): an analysis of usability of control model of the bibliographic universe]. *Knjižnica* (Ljubljana) 53, no. 1–2 (2009): 61–76. <http://revija-knjiznica.zbds-zveza.si/Izvodi/K0912/Pisanski-Zumer.pdf>.
- Āislyakov, Vladimir, and Ekaterina Dyachenko. “Citation expectations: Are they realized? Study of the Matthew index for Russian papers published abroad.” *Scientometrics* (published online, 31 December 2009): doi:10.1007/s11192-009-0144-5.
- Pospíšilová, Jindřiška, Karolína Košťálová, and Hana Nemeškalová. “Analýza katalogů nové generace: z pohledu uživatele.” *Knihovna* (Prague) 20, no. 1 (2009): 58–87. <http://knihovna.nkp.cz/knihovna91/pospis.htm>.
- Pozharov, A. I. “Современная источниковая база по истории советских спецслужб 1950–1960-х гг.” *‘Отечественные архивы’ научно-практический журнал*, no. 5 (2009): 29–35.
- Řeháková, Michaela, ed. *XIII. mezinárodní sjezd slavistů: Lublaň 15.–21. 8. 2003: bibliografie*. Prague: National Library of the Czech Republic, Slavonic Library, 2008.

## VII. SELECTED BIBLIOGRAPHY

- Reshetova, Anna. “The Mikhail Prokhorov Foundation.” *Publishing Research Quarterly* 25, no. 1 (March 2009): 43–49. doi:10.1007/s12109-009-9102-6.
- Ressler, Miroslav. “Služby pro dospívající mládež a technologie ve veřejných knihovnách : Analýza dat z roku 2007.” *Knihovna* (Prague) 20, no.1 (2009): 95–100. <http://knihovna.nkp.cz/knihovna91/ressl.htm>
- Rondestedt, Karen A. “Report on Travel to Former Yugoslavia, April 17–May 7, 2008.” *Slavic & East European Information Resources* 10, 4 (2009): 350–358. doi:10.1080/15228880903420833.
- Shparberg, Anna L. “Issues in Collecting Post-Soviet Crime Fiction in Academic Libraries.” *Slavic & East European Information Resources* 10, 4 (2009): 291–303. doi:10.1080/15228880903331154.
- Štikonaitė, Irena. “Apie Antiką Gabrielio Naudė Knygoje *Patarimai Kuriančiam Biblioteką*.” [On Antiquity in Gabriel Naudė *Advice on Establishing a Library*] Review of *Patarimai Kuriančiam Biblioteką, Knygotyra* (Vilnius) 53 (2009): 244–251. <http://www.leidykla.eu/fileadmin/Knygotyra/53/244–251.pdf>.
- Shrayberg, Yakov. “Google and Libraries in Russia: First Experience.” *Slavic & East European Information Resources*. 10, no. 1 (2009): 88–94. doi:10.1080/15228880902774354.
- Sibrian, Ineta. “Skaitymo Kultūros Ugdymo Klausimai Lietuvos Bibliotekininkystėje 1918–1940 Metais.” [Issues of reading culture in Lithuanian librarianship in 1918–1940] *Knygotyra* (Vilnius) 53 (2009): 57–70. <http://www.leidykla.eu/fileadmin/Knygotyra/53/57–70.pdf>.
- Simon, James T. “World Newspaper Archive.” *Slavic & East European Information Resources* 10, no. 1 (2009): 82–7. doi:10.1080/15228880902756443.
- Svoljšak, Sonja. “Knjižna Zbirka P. Žige Škerpina v Ljubljanskem Frančiškanskem Samostanu.” [P. Žiga Škerpin’s book collection in Ljubljana Franciscan monastery] *Knjižnica* (Ljubljana) 53, 1–2 (2009): 7–31. <http://revija-knjiznica.zbds-zveza.si/Izvodi/K0912/Svoljsak.pdf>.
- Trehub, Aaron. “Slavic Studies and Slavic Librarianship in the United States: A Post-Cold War Perspective (Excerpts).” *Slavic & East European Information Resources* 10, no. 2 (2009): 158–69. doi:10.1080/15228880903044906.
- Trehub, Aaron. “‘Slavic Studies and Slavic Librarianship’ Revisited: Notes of a Former Slavic Librarian.” *Slavic & East European Information Resources* 10, no. 2 (2009): 170–84. doi:10.1080/15228880903012341.
- Truslow, Hugh K. “States of Transition: Slavic Studies Research Guides and Information Literacy.” *Slavic & East European Information Resources* 10, no. 2 (2009): 276–88. doi:10.1080/15228880903222833.

## VII. SELECTED BIBLIOGRAPHY

- Trzaskowska, Monika. "Witryny internetowe bibliotek polonijnych." *Książka i Czytelnik* 3, no. 85 (2009): 11–14.  
[http://www.wbp.wroc.pl/index.php?option=com\\_content&task=view&id=1592&Itemid=357](http://www.wbp.wroc.pl/index.php?option=com_content&task=view&id=1592&Itemid=357).
- Vacek, Jiří. *Voices of the Banished: Periodical Press of the Emigration from Soviet Russia (1918–1945)*. With contribution by Lukáš Babka. Prague: National Library of the Czech Republic, Slavonic Library, 2009.
- Vanecek, Jiri, Martin Fatun, and Vladimir Albrecht. "Bibliometric evaluation of the FP-5 and FP-6 results in the Czech Republic." *Scientometrics* (published online 12 June 2009).  
doi:10.1007/s11192-009-0028-8.
- Wallach, Ruth. "From Google Books to Library Catalogs: A Consumerist Exploration of Information Literacy for Graduate Students in Slavic Studies." *Slavic & East European Information Resources* 10, no. 2 (2009): 221–34.  
doi:10.1080/15228880903046257.
- Watkins, Gerald, and Angela Joyce. 'Intute: A British Online Gateway to Slavic and East European Resources.' *Slavic & East European Information Resources* 10, no. 2 (2009): 267–75.  
doi:10.1080/15228880903222817.
- Zalewski, Wojciech. "General References: Machine-Readable Bibliographies and Data Sources." *Slavic & East European Information Resources* 10, no. 2 (2009): 144–49.  
doi:10.1080/15228880903044898.
- Zalewski, Wojciech. "Russian Bibliography in America before the Computer Era: A Personal View." *Slavic & East European Information Resources* 10, no. 2 (2009): 150–57.  
doi:10.1080/15228880903044880.
- Zitser, Ernest. "'A Dirty Place for Americans to Be': Images of the Russian Civil War in Siberia from the Robert L. Eichelberger Collection at Duke University Libraries." *Slavic & East European Information Resources* 10, no. 1 (2009): 29–44.  
doi:10.1080/15228880802714765.